

ASENNUSOHJEET

CTS602 HMI BY NILAN



Compact P2 / Compact P2 Polar - AIR9/AIR9+
Ruostumaton teräs
Gateway

Version 1.00 - 01.05.2022
M24 Compact P2 AIR9 RFB SF

 **NILAN**
OUTSTANDING INDOOR CLIMATE

Sisällysluettelo

Yleistä tietoa

Tärkeää tietoa	4
Turvallisuus	4
Sähkönsyöttö	4
Lämpöpumppu käyttöveden lämmitykseen.	4
Keskuslämmityspuolen lämpöpumppu.	4
Ulkoyksikön käynnistys	5
Veden laadun vaatimukset	5
Veden laatua koskevat vaatimukset	5
Esittely	5
Dokumentointi	5
Laitetyyppi	6
Tuotekuvaus	6
Sisäyksikön asennus	7
Laitte - Air Ulkoyksikkö	8
Temperaturløler oversigt	9
Mittakuva	10
Putkikytkentä kaavio	12
Lisävarusteet	13
Sähköinen esilämmitin jäätyksen estoon	13
CO ₂ -anturi	13
EM-box	13
DTBU sulkupelti	13
HMI käyttöpaneelin johdon jatkokaapecti	13
Peitelevy HMI-käyttöpaneelille	14
Joustava äänenvaimennin	14
Kennosuodatin	14
Siirtovaunu	14

Järjestely

Asentaminen	15
Laitteen kuljettaminen sisään	15
Laitteen sijoittaminen	15
Ulkoyksikön asennus	16
Laitteen kuljettaminen, Ulkoyksikkö	16
Äänitiedot	16
Ulkoyksikön sijoittaminen	17
Ulkoyksikön kiinnittäminen	17
Perustus	18
Kondenssivesiyhde	18
+ mallin ovien purkaminen	19

Sähköasennukset

Turvallisuus	20
Liitännöiden yleiskuvaus	20
Laitteen sähkökytkentä	21
Sähkönsyöttö	21
Compact P2 AIR	21
Muutos 400V 230V:n	22
Kiertovesipumppu	23
Gatewayn liittäminen	23
Kytkentä internettiin	23
Sijainti laitteessa	23
Ohjauspaneeli HMI	24
Ohjauspaneelin siirtäminen	24
Seinäkiinnike	24
Lisävarusteiden sähkökytkentä	25
Ulkonen lämminvesivaraaja	25
Etäkytkinkäyttö 1	25
Smart Grid	26
Ulkonen esilämmitin	27
Etäkytkinkäyttö 2	28
EM-box (sulkupelti toiminta)	28
DTBU sulkupelti	29
Palotermostaatti / ulkonen paloautomaation signaali	29
Yhteishälytys	30
Ulkonen lämmönlähde	30
Ulkonen lattialämmityksen ohjaus	31
Aktiivinen viilennystoiminto	31

Putkikytkentä

Kondenssivesiyhde	32
Tärkeää tietoa	32
Lämminvesivaraaja	33
Liitäntöjen yleiskuvaus	33
Liitännät "RS"	33
Veden laatua koskevat vaatimukset	34
Lämpimän veden kiero	34
Lisäkierukka SOL	34
Keskuslämmitys	35
Liitäntöjen yleiskuvaus	35
Yhteet, ulkoyksikkö	36
Ulkoyksiköltä tulevien putkien eristys	37
Tarkastuslista keskuslämmitykselle ennen käynnistämistä	37
Putkiyhteet lisävarusteet	38
Lämminvesivaraaja	38
Liitäntä ulkoiseen lämminvesivaraajaan	39
Compact laitteen(DHW) varaajaan liittäminen	40

Ilmanvaihdon asennus

Kanavajärjestelmä	41
Lainsäädäntö	41
Kanavat	41
Ilmanvaihtokone	41
Poistoilma	42
Tuloilma	42
Raitis ja jäte ilmayhteet	42
Asennus esimerkki	42
Tasapainotus	43
Tärkeää tietoa	43

Käynnistys

Keskuslämmitys	44
Järjestelmän täyttö vedellä	44
Veden lisääminen järjestelmään	44
Tarkasta roskasuodatin	44

Vianhaku

Hätäkäyttötila	45
Käyttöveden pakkolämmitys	45
Keskuslämmityksen hätäkäyttö	46
Lämminkäyttövesi /DHW	47
Viat ja ratkaisut käyttövesiongelmien	47
Keskuslämmitys	47
Ongelmat ja ratkaisut Keskuslämmitykseen liittyen	47

Yleistä tietoa

Tärkeää tietoa



Varoitus

Älä kytke laitteeseen sähköjä ennen kuin lämminvesivaraajassa on vettä ja ulkoyksikkö on kytketty laitteeseen.

Jos kuitenkin rakennusvaiheessa haluat käyttää ilmanvaihtoa ja lämmintä käyttövettä etkä kuitenkaan ole asentanut ulkoyksikköä vielä. Tulee kiertovesipumppu sisä- ja ulkoyksikön väliltä poistaa käytöstä.

Turvallisuus

Sähkönsyöttö



VAARA

Katkaisee laitteen virransyöttö aina jos siihen tulee vika jota ei voi korjata käyttöpanelin avulla.



VAARA

Jos vika ilmenee laitteen sähköosissa ota aina yhteyttä huoltoliikkeeseen vian korjaamiseksi.



VAARA

Katkaisee laitteen virransyöttö aina avatessasi kansia, esim. tarkastus, huolto tai puhdistus tarkoituksessa.

Lämpöpumppu käyttöveden lämmitykseen.



VAROITUS

Vältä suoraa kontaktia lämpöpumpun putkien kanssa, ne voivat olla todella kuumia.



VAROITUS

Lämpöpumpun suojelemiseksi se on varustettu sähköisellä lämpötilojen seurannalla.

Lämpöpumppu tulee huoltaa vallitsevan lainsäädännön ja säädösten sekä laitteen huolto-ohjelman mukaisesti.

Käyttäjä/ omistaja on vastuussa laitteen oikeasta käytöstä ja huollosta.

Keskuslämmityspuolen lämpöpumppu.



VAROITUS

Lämpöpumpun vaurioitumisen ehkäisemiseksi siinä on seuraavat suojalaitteet:

- Paisuntasäiliö keskuslämmitykselle ja buffervaraajalle.
- Varoventtiili keskuslämmitykselle ja buffervaraajalle.
- Matala ja korkeapainekytkin kompressorille.

Lämpöpumppu tulee huoltaa vallitsevan lainsäädännön ja säädösten sekä laitteen huolto-ohjelman mukaisesti.

Käyttäjä/ omistaja on vastuussa laitteen oikeasta käytöstä ja huollosta.

Ulkoyksikön käynnistys

Air ulkoyksikkö on varustettu kompressorin lämmittimellä joka lämmittää kompressorin kylminä aikoina ennen käynnistystä. Tämä auttaa käynnistyksessä ja jatkaa kompressorin elinikää.



VAROITUS

Kompressorin lämmittimen on annettava olla päällä vähintään 3 tuntia ennen kompressorin ensimmäistä käynnistystä.

Veden laadun vaatimukset

Veden laatua koskevat vaatimukset

Jotta ruostumaton teräs vesivaraaja kestäisi useita vuosia, veden laadun on oltava seuraavanlainen:

- Sähkönjohtavuus: < 125 mS/m (millisiemens per. m) @ 25 °C
- Kylläisyysindeksi (LSI): > -1,0 / < 0,8 @ 80 °C
- pH-taso: > 6,0 / < 8,5
- Kloridi: < 250 mg/l @ 65 °C

Jos edellä mainitut kriteerit eivät täyty, säiliö voi vaurioitua ajan saatossa.

Esittely

Dokumentointi

Laitteen mukana toimitetaan seuraavat asiakirjat.

- Asennusohje
- Ohjelmisto-opas
- KÄYTTÄJÄN OHJE
- Sähkökaavio

Ohjeet ovat ladattavissa osoitteesta www.nilan.fi.

Jos sinulla on ohjeet luettuasi kysyttävää laitteen asennukseen liittyen ota yhteyttä Nilan maahantuojaan tai asennusliikkeeseesi. Nilan jälleenmyyjät löydät osoitteesta <https://www.nilan.fi/jalleenmyyjat/>



HUOM

Laite tulee käynnistää välittömästi asennuksen ja iv kanavistoon liittämisen jälkeen.

Kun ilmanvaihtokone ei ole toiminnassa, huoneilmankosteus pääsee kanaviin ja muodostaa kondensiovettä. Vesi voi vuotaa kanavistosta ulos ja aiheuttaa vahinkoja. Vettä voi kondensoitua myös laitteen sisälle ja vahingoittaa sen sähköosia sekä puhaltimia.

Laite on testattu tehtaalla ja on toimitettaessa käyttövalmis.

Laitetyyppi

Tuotekuvaus

Compact P2 on ilmanvaihtolaite lämmöntalteenotolla jossa on sisäänrakennettu lämpöpumppu jota käytetään lämpimän käyttöveden lämmitykseen ja sillä myös lämmitetään ja viilennetään tuloilmaa. Air malleissa on lisäksi ilma/vesi lämpöpumppu lämmittämässä keskuslämmitysvettä.

Compact P2 on suunniteltu jopa 425 m³/h ilmavirtoihin 75 Pa:n ulkoisella vastapaineessa.

Yksikköä käytetään pääasiassa asuinrakentamisessa, kuten yhden perheen taloissa ja huoneistoissa. Se vaihtaa ilmaa poistamalla kostean ja huonon ilman venttiilien kautta esim. kylpyhuone, wc, keittiö ja kodinhoitohuone tiloista, ja puhaltaa raitista ulkoilmaa olohuone, makuuhuone jne tiloista.

Kylmä ulkoilma lämmitetään tehokkaan vastavirtalämmönvaihtimen avulla poistoilman sisältämällä energialla. Lämpöhäviö, joka kennosta jää jälkelle käytetään sisäänrakennetun lämpöpumpun kautta veden ja ilman lämmitykseen. Kaikki poistoilman energia käytetään hyödyksi, eikä perinteisen lto:n ilmanvaihdon energianhukkaan juuri esiinny. Mikäli käyttöveden tarve on suuri, on lämpöpumpulla apuna 1,5kW:n lisälämmitin jota voidaan käyttää veden lämmittämiseen.

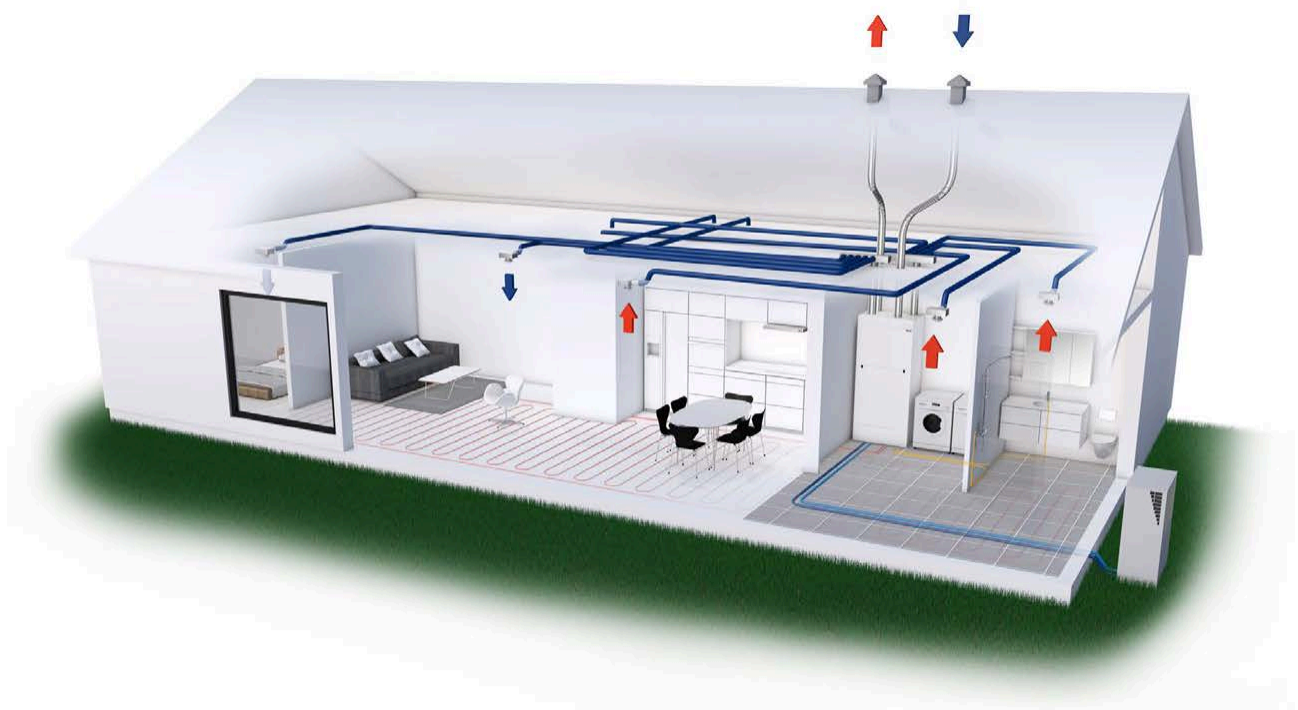
Talvella sisäänrakennettu lämpöpumppu voi lämmittää tuloilmaa jopa 34 °C:n ja näin lämmittää tiloja. Kun tuloilmaa lämmitetään lämpenee samalla käyttövesikin. Tämä lisää lämpimän käyttöveden tuottoa ja varmistaa korkean veden lämpötilan.

Lämpöpumpussa on käännettävä jäähdytyspiiri, tämä tarkoittaa sitä että laite voi myös viilentää tuloilmaa kesällä. Compact P2 voi jäähdyttää tuloilmaa jopa 10 °C:lla suhteessa ulkoilmaan. Koska ilmanvaihdon kerroin on alhainen, noin 1/2 kertaa tunnissa ei viilennys ole aivan yhtä tehokas kuin erillinen viilennyslaite. Viilennettäessä tuloilman kosteus jää osin laitteeseen. Kosteyden väheneminen vaikuttaa ilmanlaatuun ja parantaa sitä. Alhaisempi kosteus tarkoittaa sitä että korkeampikin lämpötila on miellyttävämmän tuntuinen.

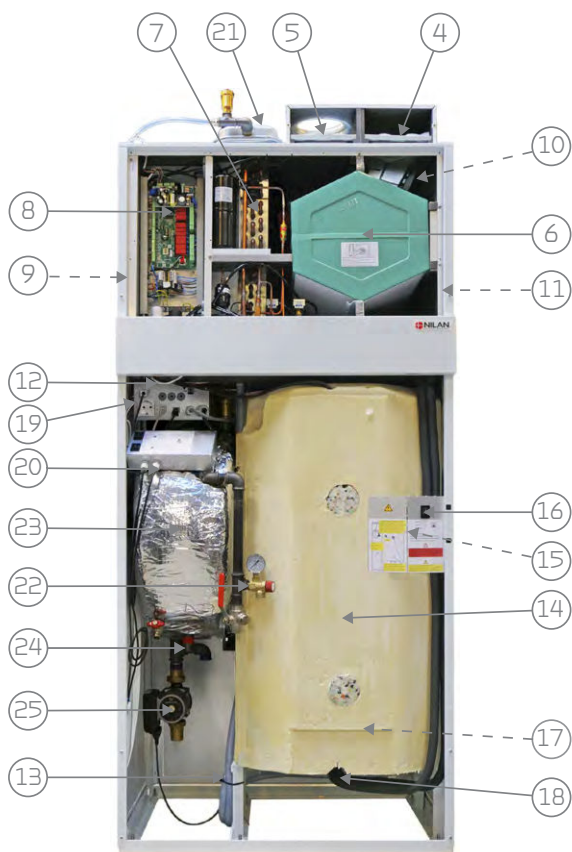
Kun Compact P2 jäähdyttää tuloilmaa, johdetaan energiaa käyttövesivaraajaan, näin voidaankin sanoa että käyttövesi on "ilmaista" viilennettäessä.

Energiatehokas ja hiljainen AIR ilma/vesilämpöpumppu lämmittää kotia lattialämmityksen tai matalalämpö pattereiden kautta. Ulkoilmasta saadaan energiaa jopa -22 °C lämpötiloille saakka. Lämpöpumppu on varustettu apuvastuksella auttamaan tarvittaessa. AIR voi viilentää kotia kesäisin passivisella viilennyksellä, joko lattian tai puhallin konvektoreiden avulla.

AIR lämpöpumppua voi käyttää myös käyttöveden lämmittämiseen joko esilämmittämällä lisävaraajaa tai suoraan Compact P laitteen SOL kierukkaan.



Laite



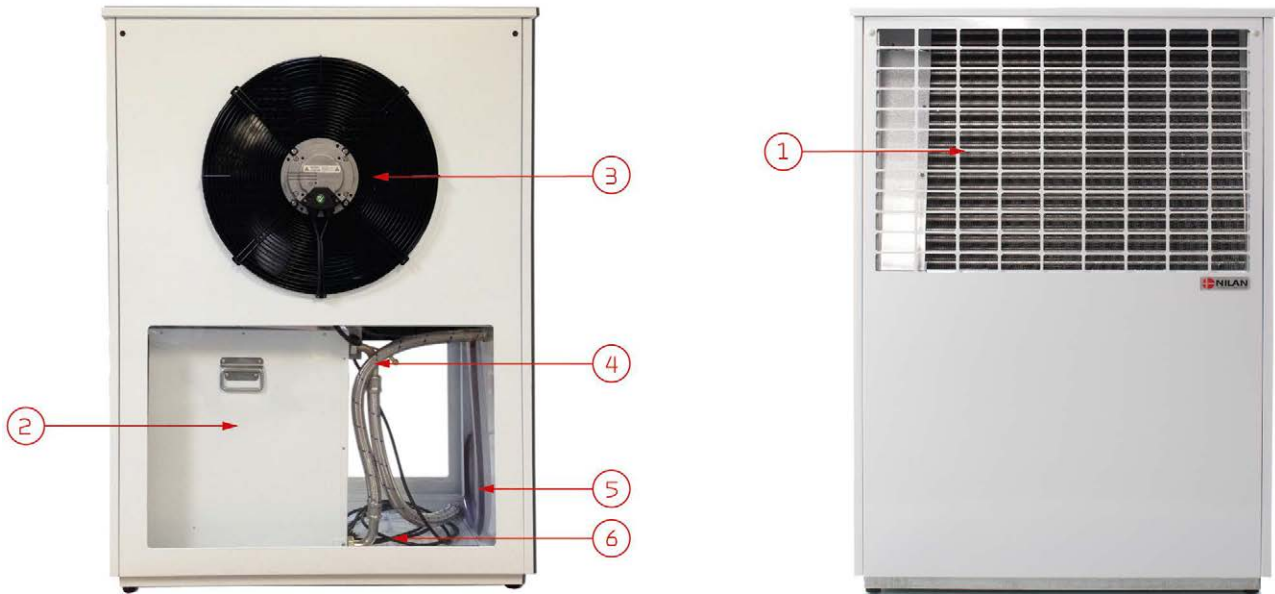
Compact P:

1. Kanavalähdöt
2. Etupaneli suodattimien vaihtoon
3. Käyttöpaneeli, kosketusnäyttö. Voit siirtää panelin haluamaasi paikkaan
4. Poistoilmasuodatin
5. Tuloilman suodatin (F7 tai F5 suodatin asennetaan tähän)
6. Vastavirtalämmönvaihdin
7. Ilmanvaihdon ja käyttöveden lämpöpumppu
8. Automatiikka
9. Puhaltimet
10. 100% ohituspelti
11. Polar esilämmitys (Vain polar malleissa)
12. LAN kaapeli (PC yhteyttä varten)
13. Kondenssivesiletku vesilukolla
14. 180 l käyttövesivaraaja (DHW)
15. 1,5 kW sähköinen lisälämmitin (Yliämpösuojalla jota on painettava jos se laukeaa)
16. Vikatilannetoiminta
17. Sol kierukka(vain Sol malli)
18. Putkiliitännät
19. Laitteen sähkökytkennät

AIR:

20. 2 x 3 kW Sähköiset vastukset keskuslämmitykseen
21. 8 l paisuntasäiliö keskuslämmitykselle
22. Varolaite ja painemittari keskuslämmitykseen
23. 50 l buffer varaaja
24. Tyhjennys hana ja suodatin keskuslämmityspiirille(täyttö tehdään työmaalla)
25. Kiertovesipumppu sisä- ja ulkoyksikön välille

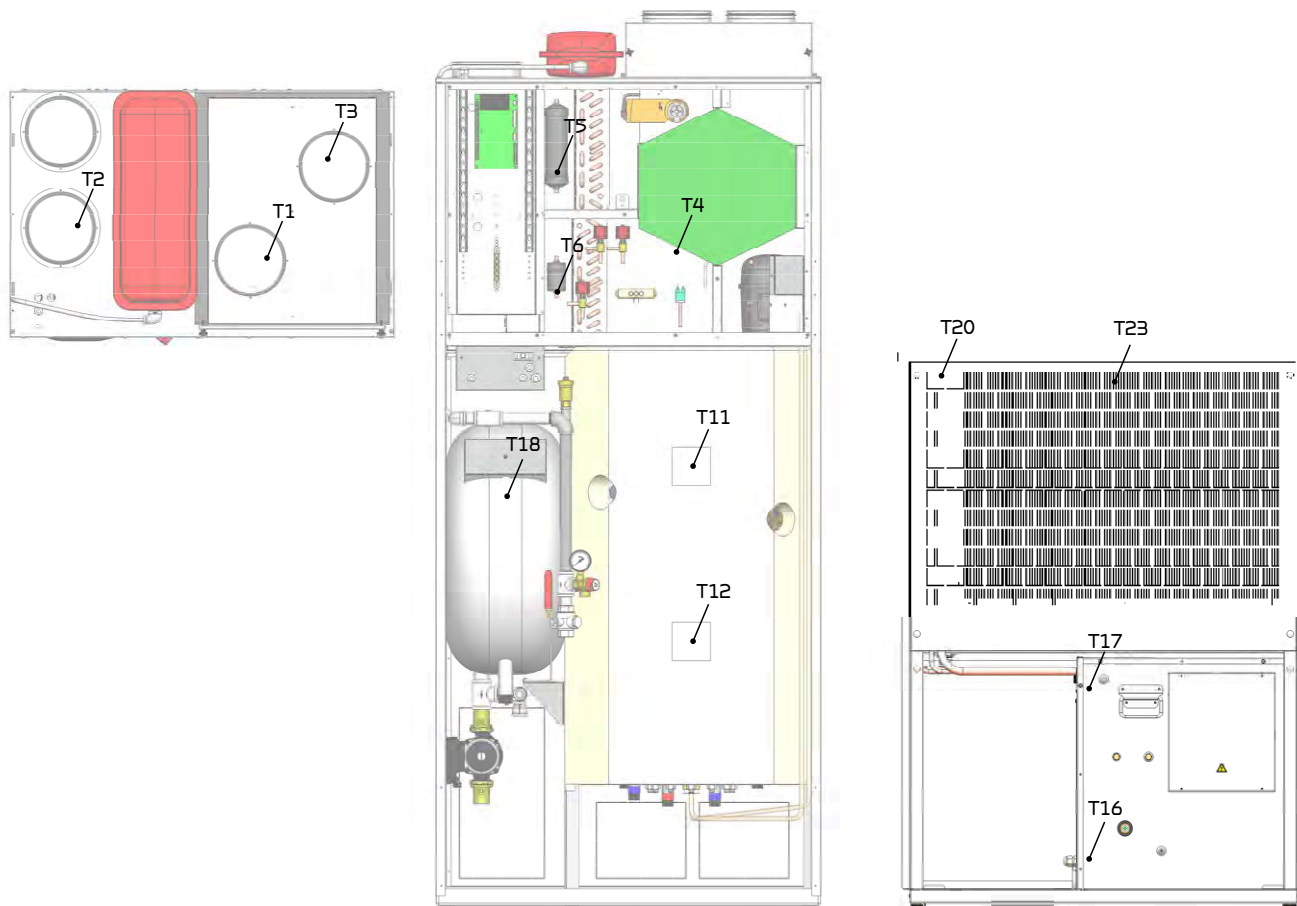
Laite - Air Ulkoyksikkö



* Kuva: Esimerkki AIR ulkoyksiköstä. Ulkoyksikkö on saatavilla useina variaatioina.

1. Höyrystin elementti
2. Lämpöpumppu
3. Puhallin
4. Liitännät sisäyksikköön(neste)
5. Kondenssivesiyhde lämmityskaapelilla
6. Kommunikointi sisäyksikölle ja sähkökytkennät.

Lämpötila-antureiden yleiskatsaus



Laitteeseen asennetut anturit

T1: Ulkoilma
 T2: Tuloilma (tulo)
 T3: Poistoilma (Poisto)
 T4: Poistoilma LTO kennon jälkeen
 T5: Lauhdutin
 T6: Höyrystin

Sisäyksikön lämpötila-anturit

T18: Buffer varaaja (Menovesi)

Laitteen ulkopuoliset anturit

T7: Tuloilma jälkilämmityksen jälkeen (lisävaruste)
 T8: Ulkoilma ennen esilämmitystä (lisävaruste)
 T9: Jälkilämmittimen lämpötila (lisävaruste)
 T ext Ulkoinen lämpötila-anturi (lisävaruste)

Ulkoyksikön lämpötila-anturit

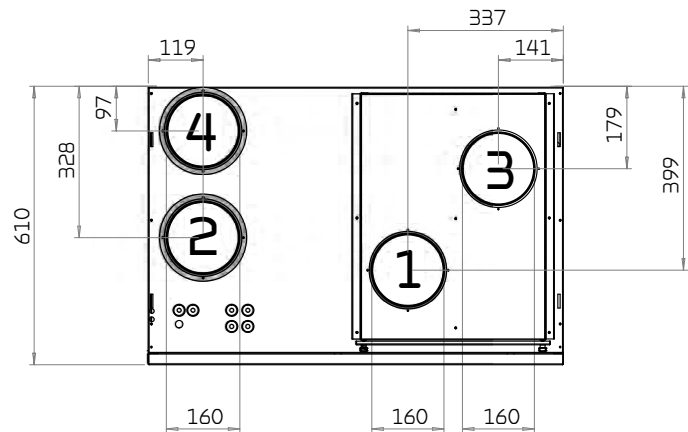
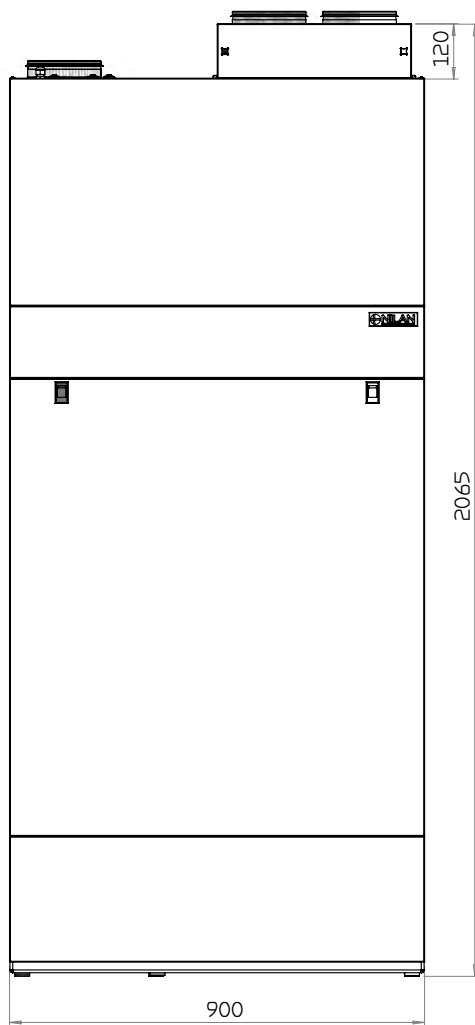
T16: Ennen lauhdutinta(ulkoyksikölle)
 T17: Lauhduttimen jälkeen (ulkoyksiköltä)
 T20: Ulkolämpötila
 T23: Höyrystinpinta

Lämminvesivaraajassa olevat anturit

T11: Varaajan ylälämpötila
 T12: Varaajan alalämpötila

Mittakuva

Sisäyksikkö:



Yhteet:

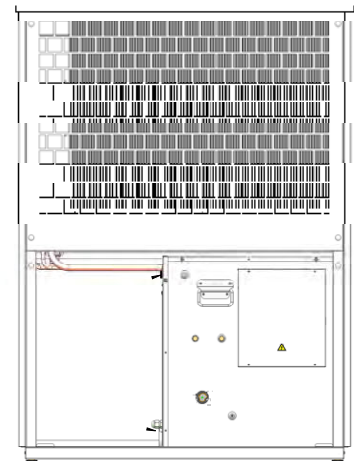
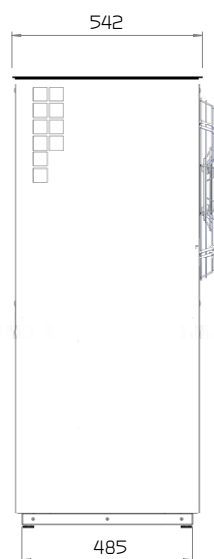
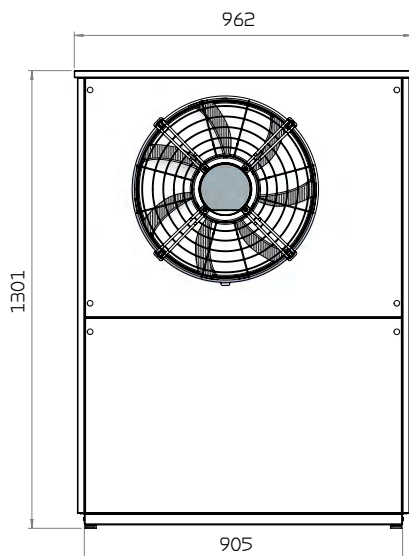
1. Ulkoilma
2. Tuloilma (tulo)
3. Poistoilma (poisto)
4. Jäteilma

Sisäyksikön paino: 257 kg

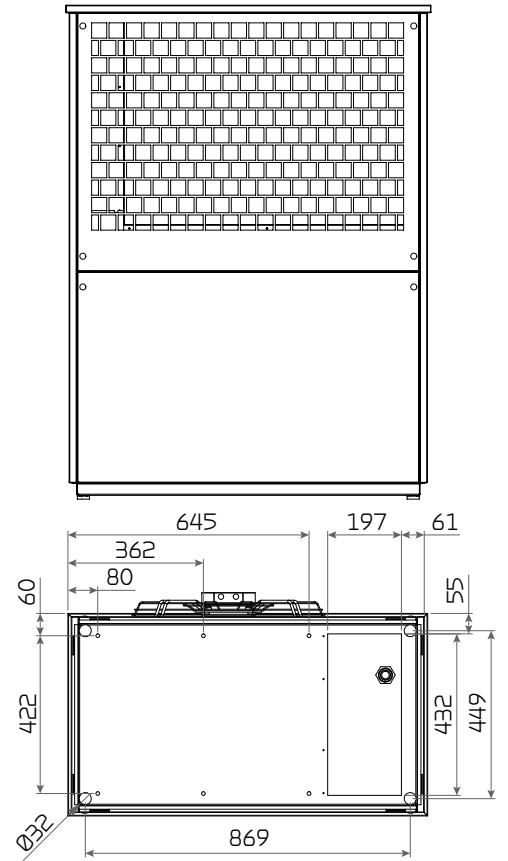
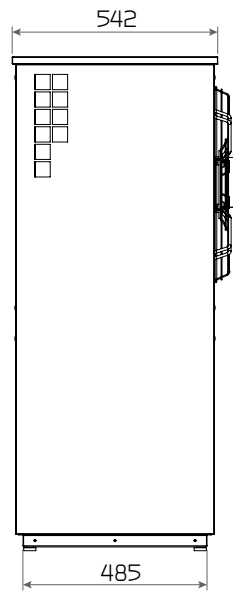
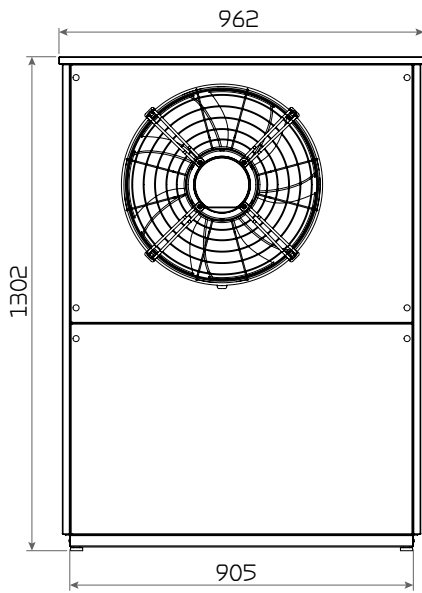
Ulkoyksikön paino: 125 kg

Kaikki mitat millimetrejä

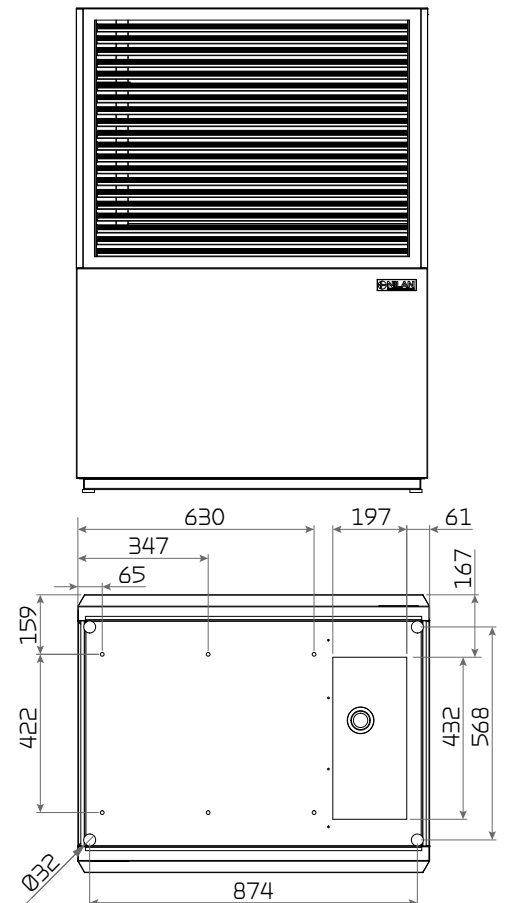
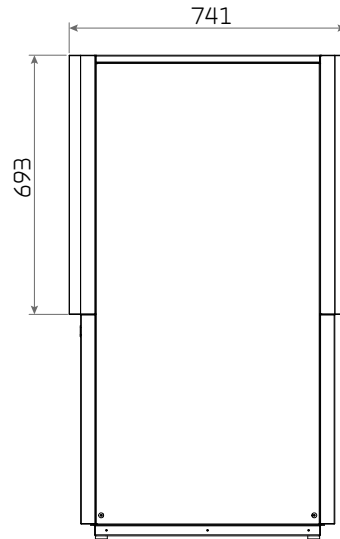
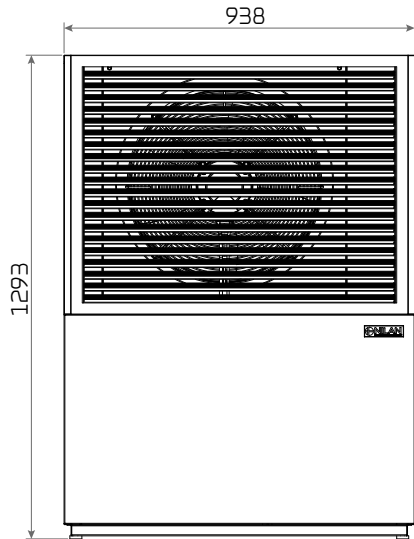
Ulkoyksikkö:



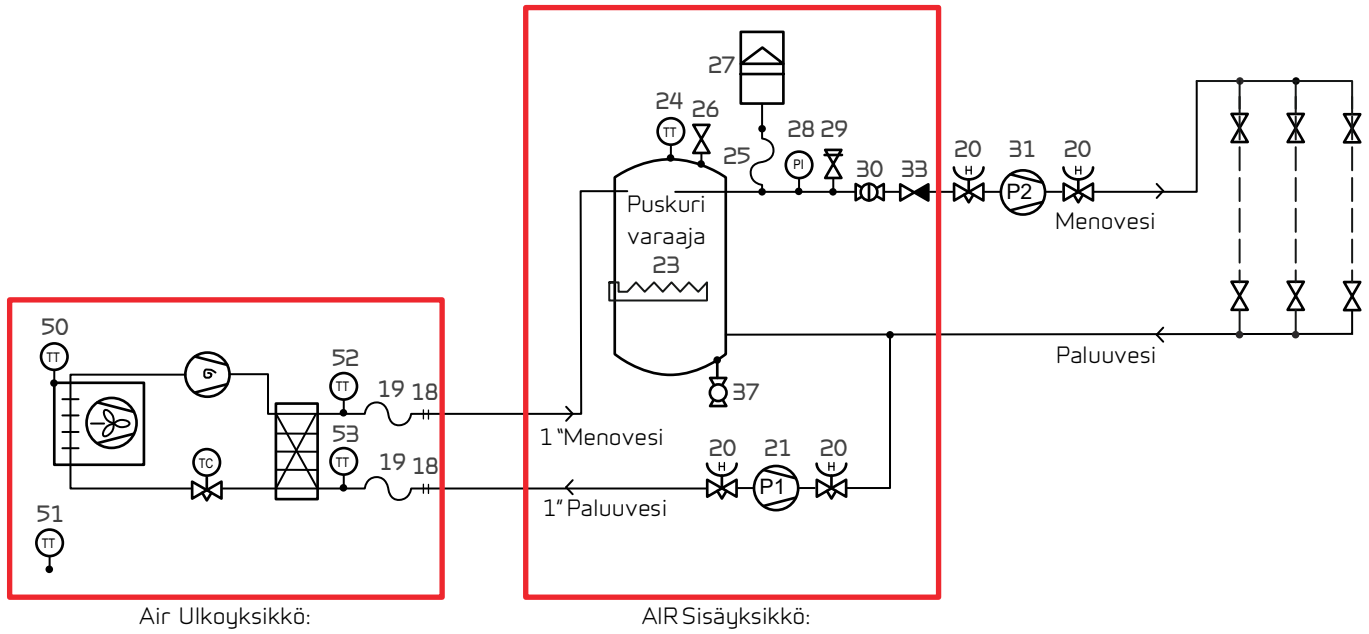
Air9 ulkoyksikkö:



Air9 + Ulkoyksikkö:



PutkikytKentä kaavio



*Kaikki punaisen laatikon sisällä on Nilan toimituksessa.

- | | |
|---|--|
| 18 Liitäntä 1" | 28. Painemittari |
| 19. Joustoletku 1" | 29. Varoventtiili 2.5 Bar |
| 20. Sulku venttiili | 30. Sulkuventtiili ja suodatin |
| 21. P1 Kiertovesipumppu 130mm | 31. P2 Kiertovesipumppu |
| 23. 2*3kW:n lisävastus | 33. Tarkistus venttiili 3/4" |
| 24. T18 lämpötila-anturi puskurivaraajassa (menovesi) | 37. Täyttö hana 1/2" |
| 25. Joustoletku 10mm | 50. T23 höyrytimessä ole lämpötila-anturi |
| 26. Automaatti ilmauskello 3/8" | 51. Ulkolämpötila-anturi T20 |
| 27. Paisuntasäiliö 8 L | 52. Lämpötila-anturi T17, lauhduttimen jälkeen |
| | 53. T16 menoveden lämpötila ennen lauhdutinta |

Lisävarusteet

Sähköinen esilämmitin jäätymisen estoon



Mikäli laite ei ole Polar malli sisäisellä esilämmittimellä, suosittelemme hankkimaan ulkoisen esilämmityksen suojaamaan laitetta jäätymiseltä.

Pidempinä kylminä jaksoina tehokas vastavirtalämmönvaihdin jäätyy. Jäätymisen estämiseksi suosittelemme sähköistä esilämmitystä.

Esilämmitys kuluttaa hieman energiaa mutta varmistaa lämmöntalteenoton toimimisen jatkuvasti. Tämä johtaa kokonaisenergian kulutuksen laskuun.

CO₂-anturi



Jos haluat muuttaa puhallinnopeutta rakennuksen käytön mukaan (käyttäjämäärän) voit asentaa CO₂-anturin. Nilan CO₂ anturit ovat itse kalibroituja.

Voit valita halutun CO₂ tason ohjauspaneelin kautta. Jos tämä taso ylittyy, ilmanvaihtoteho nousee.

EM-box



Jos haluat käyttää liesikupua ilmanvaihdon kautta voi poistoilman määrä kuvun kautta jäädä vähäiseksi joissain tapauksissa.

Jos asennat EM-box:n voit säätää poistoilman virtausta liesikuvun ollessa käytössä. EM-box:n avulla saat vähennettyä poistoilmavirtauksia esim. kylpyhuoneesta tms. Tämä lisää liesikuvun läpi kulkevaa ilmamäärää.

EM-box on varustettu metallisella suodattimella joka suodattaa liesikuvulta tulevan rasvan tehokkaasti. Rasvasuodatin suojaa ilmanvaihtokonetta.

DTBU sulkupelti



Jos em-box asennukselle ei ole tarpeeksi tilaa voit saavuttaa saman tuloksen ohjaamalla poistoilmavirtauksia DTBU sulkupellillä.

Tällöin joudut säätämään kanavajärjestelmän itse yhdistäen liesikuvun.

HMI käyttöpaneelin johdon jatkokaapeli



Laitteen käyttöpaneeli on kytketty lyhyellä johdolla joten sen voi suoraan sijoittaa laitteen läheisyyteen.

Jos asennat laitteen tilaan jossa se ei ole näkyvässä, voit tilata 15m pitkän jatkokaapelin. Tämän avulla käyttöpaneelin voi sijoittaa tilaan jossa se on käyttäjän nähtävissä.

Käyttöpaneelin tulisi olla näkyvillä jotta hälytykset yms voidaan havaita.

Peitelevy HMI-käyttöpanelille



HMI-ohjauspaneeli voidaan siirtää pois laitteesta ja sijoittaa se näkyvämpään paikkaan.

Joustava äänenvaimennin



Jotta laitteen huolto olisi tulevaisuudessa mahdollisimman helppoa suosittelemme kytkemään kanavat joustavilla liitoksilla.

Joustava vaimennin poistaa äänet tehokkaasti.

Kennosuodatin



Laitte toimitetaan tasosuodattimin.

Jos tiloja käyttää henkilö jolla on esimerkiksi siitepölyallergia on suositeltavaa hankkia kennosuodatin. Kennosuodatin asennetaan raitisilmasuodattimeksi. Tämä estää siitepölyn pääsyn asuntoon.

Siirtovaunu



Nilan-vaunun avulla raskaiden laitteiden kuljettaminen on helppoa ilman, että sinun tarvitsee tehdä raskaita nostoja loukkaantumisvaaralla.

Sarja koostuu kahdesta nostokärrystä, jotka on kiinnitetty laitteen kummallekin puolelle, kun se seisoo kuormalavalla. Nosta laite pois kuormalavalta kahvojen avulla ja kuljeta se sinne minne se asennetaan.

Järjestely

Asentaminen

Laitteen kuljettaminen sisään

Laitte toimitetaan valmiiksi kasattuna puisella lavalla.

Nilan valikoimasta löytyy myös nostovaunu jolla laitteen voi nostaa pois lavalta ja kuljettaa paikalleen.



Laitteeseen on asennettu tehtaalla 4 nostohihnaa, yksi kutakin yläkulmaa kohden.

Tämä mahdollistaa siirron nosturilla, mikä on suuri etu jos laitetta täytyisi muuten laahata pitkän matkaa.

Laitetta nostettaessa liinoilla tulee liinojen maksimi kulma, olla 45°: pystysuorasta.

Laitteen sijoittaminen

Sijoita laite siten että se on tukevalla alustalla suorassa, ehkäise resonoinnit. Laitteelle tulee olla helppo pääsy huoltoon ja suodatinvaihtoa varten.



HUOM

Laitetta sijoittaessa kannattaa miettiä tulevaisuuden huoltotoimia. Laitteen edessä tulisi olla vähintään 67cm vapaata tilaa.



HUOM

Laitteen tulee olla vaakatasossa jotta kondenssivesi pääsee virtaamaan oikein pois laitteesta.



HUOM

Jos laitteen yläpuolelle tulee peitelevyjä, tulee ne olla helposti irrotettavissa.



Laitteen alaosassa ja sivuilla sekä takana on metallissa reiittyksiä joten erikseen porattavia reikiä ei tarvita.

Jos irrotat metallikulman jalustasta takaa, voit työntää laitteen seinänviereen vaikka siellä olisi putkia.

Ulkoyksikön asennus

Laitteen kuljettaminen , Ulkoyksikkö

Air ulkoyksikkö toimitetaan kalvolla suojattuna ja se on kiinnitetty liinoilla lavaan.

Jos mahdollista kannattaa laite siirtää nostoautolla.



HUOM

Jos Air ulkoyksikköä nostetaan nosturilla huomioi että paino ei jakaudu tasan etu ja takaosan välillä.

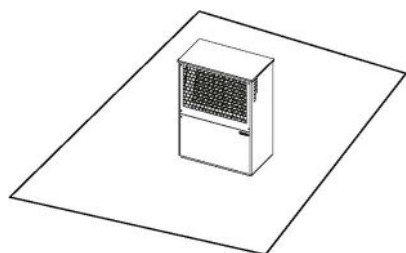


HUOM

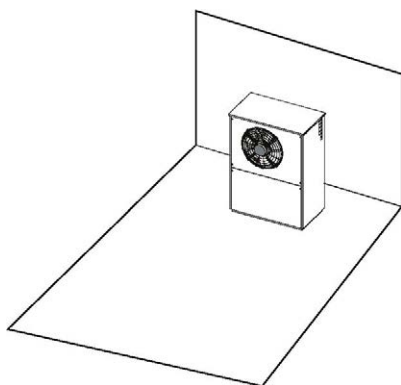
+ Mallia ei saa nostaa ovista, ja ne tulisi poistaa ennen siirtoa.

Äänitiedot

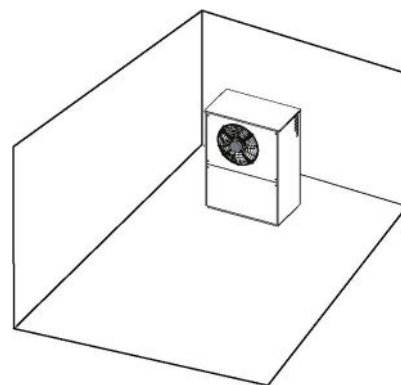
AIR ulkoyksikön äänitaso riippuu sen asennuspaikasta ja siitä miten se on sijoitettu rakennuksen suhteen.



Q = 2 (seisoo vapaasti)



Q = 4 (seinää vasten)



Q = 8 (nurkassa)

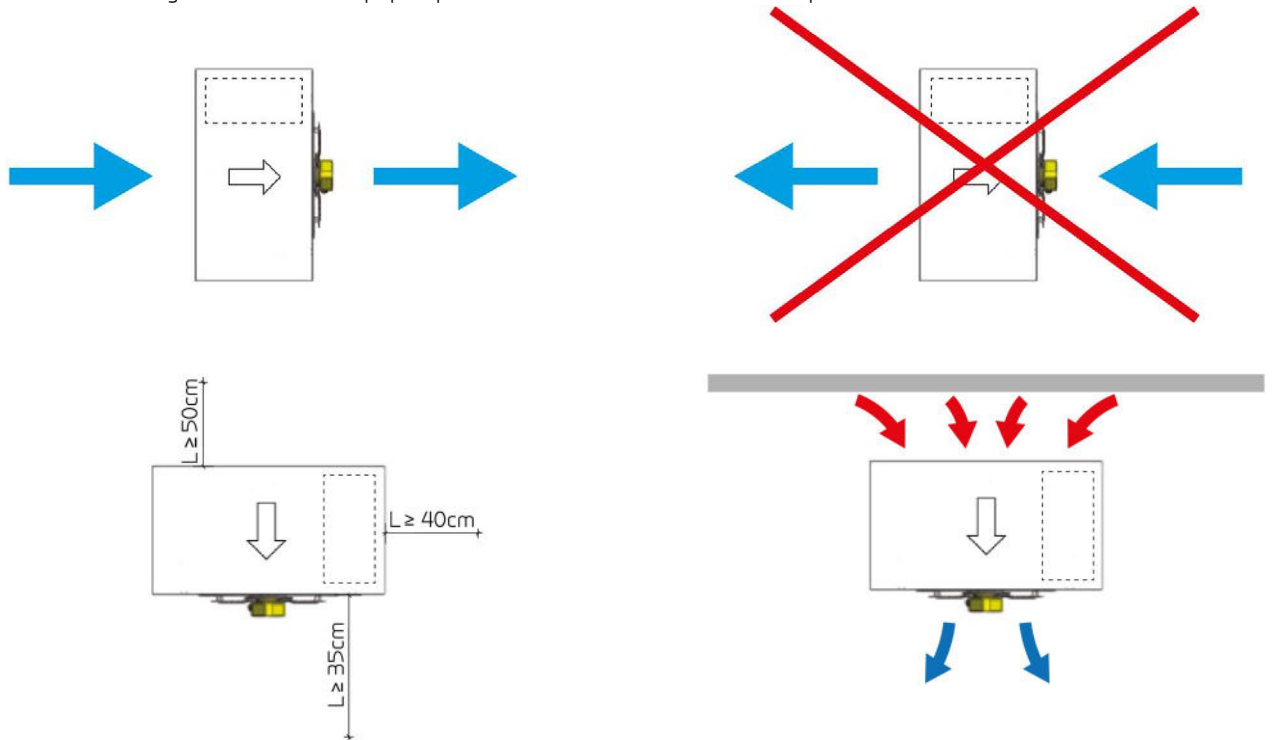
Äänitási LWA dB(A) 7/6 °C - 30/35 °C = 46 db(A) EN14511 mukaan , EN12102 and EN3743/1

Äänitási LpA dB(A) laskettu EN13487:2003: mukaisesti.

Etäisyys metreinä	1	2	6	10	21
Sijaintikerron 2	38	32	22	18	12
Sijaintikerron 4	41	35	26	21	15
Sijaintikerron 8	44	38	28	24	18

Ulkoyksikön sijoittaminen

Ulkoyksikkö tulee sijoittaa vakaalle, vaakasuoralle ja värinättömälle alustalle. Jos mahdollista sijoita se kiinteälle jalustalle. Huomioi tuulen suunta lämmityskaudella sillä lämpöpumpun tehokkuus voi laskea tuulisessa paikassa.



Aseta tuulensuoja tarvittaessa. Huomio tällöin etäisyysvaatimukset.

Alla on esitetty minimi etäisyysvaatimukset jotta lämpöpumppu toimisi oikein.

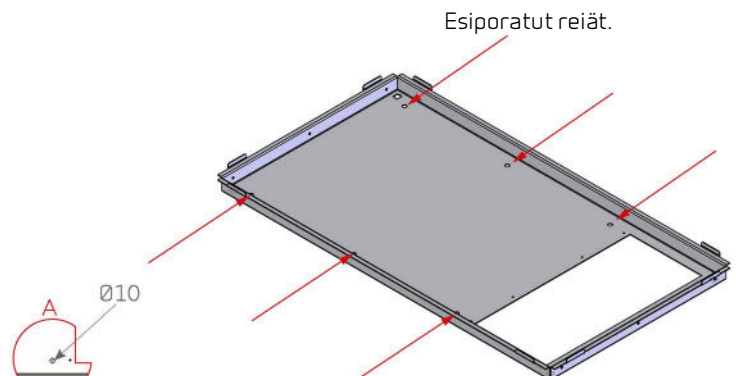
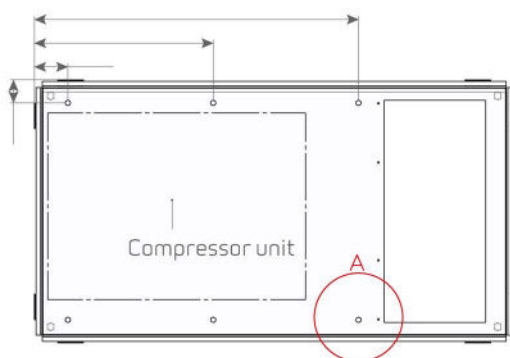
Jos haluat asentaa AIR:n rakennusta vasten, on tärkeää että huomioit ulkoyksikön äänen jotta se ei häiritse sisätiloja.

Asenna Air siten että ilma imetään rakennuksesta päin. Ilma lämpenee talon seinästä ja saa lisäenergiaa myös talon energiahukasta päivän aikana. Tämä parantaa lämpöpumpun tehokkuutta.

Jos AIR sijoitetaan puhaltamaan seinään päin, puhaltaa laite kylmää kosteaa ilmaa rakennusta vasten.

Ulkoyksikön kiinnittäminen

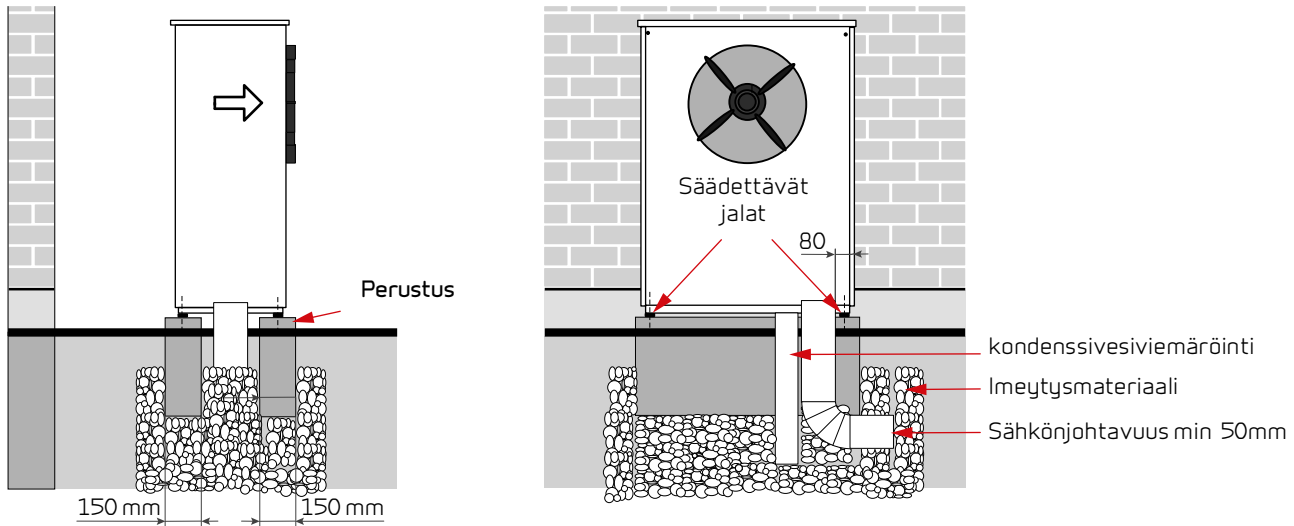
Jos ulkoyksikkö on asennettu paikkaan jossa on paljon tuulta tms. esim katolla, tulee se kiinnittää rakenteisiin käyttäen pohjan kuutta reikää.



HUOM

Ylläoleva kuva esittää AIR ulkoyksikön sijoitus esimerkkiä Katso mittakuva AIR9 ja AIR9+.

Perustus



Ylläoleva kuva esittää AIR9 esimerkkiä Katso mittakuva AIR9 ja AIR9+.



HUOM

Asenna Air yksikkö vakaalle alustalle, mielellään valetulle alustalle.

Kondenssivesiyhde

Käytönaikana ulkoyksikön höyrystimelle muodostuu kondensiovettä. Veden tulee päästä poistumaan turvallisesti. Laitteeseen on asennettu 700mm pitkä letku veden poistoon. tämä tulee viemäröidä.

Kondenssivesiletku tulee suojata jäätymiseltä, vaikka 1,5 pitkä saattolämmitin sisältyykin toimitukseen. Tämä auttaa letkun sulana pysymisessä. Kaapeli alkaa lämmittää mikäli ulkolämpötila laskee alle +2 asteen



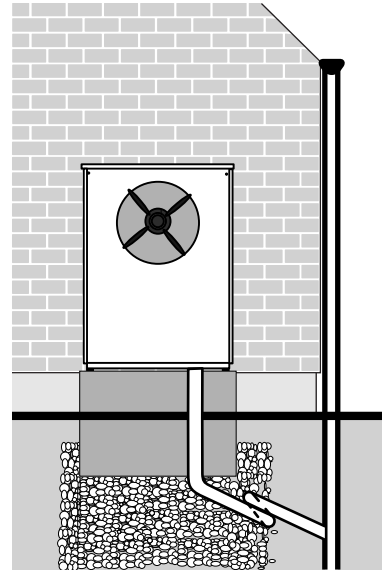
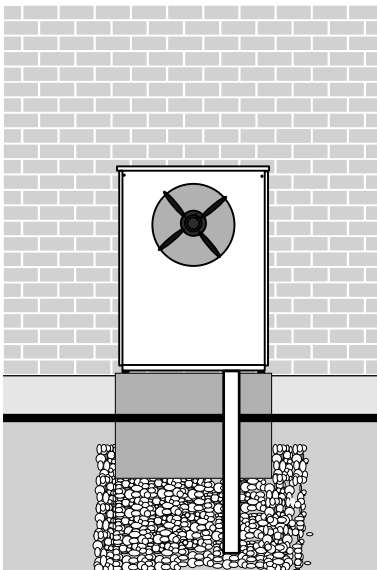
HUOM

Vesi tulee johtaa viemäriin siten ettei se aiheuta vaurioita rakennuksille.



HUOM

Viemäröinti on mitoitettava siten että se voi vetää noin 6 litraa tunnissa.



Jos vesi viemäröidään imeytyssooran tulee viemäröinti johtaa routavapaaseen syvyyteen.

Jos laite on lähellä rakennusta voit käyttää sadevesiviemäröintiä. **MUISTA ASENTAA KONDESSIVESIVIEMÄRIIN AINA VESILUKKO**

Voit johtaa veden myös pintavesien viemäröintiin.

+ mallin ovien purkaminen

Jos haluat pääsyt laitteen sisälle, sähköihin tai putkikytkentöihin AIR9 + ulkoyksikössä, on ylempi ja alempi etulevy mahdollista poistaa.

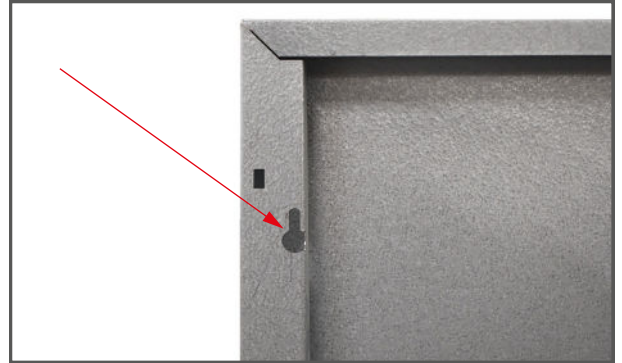


Varoitus

Katkaise sähkönsyöttö aina ennen kuin avaat laitteen ovet esim. asennusta, tarkastusta tai puhdistusta ja huoltoa varten.



1. Air ulkoyksikössä on ylempi Ritilä levy ja sileä alempi levy.



2. Etulevyt on kiinnitetty koukkukiinnikkeillä.



3. Poista ylempi levy nostamalla se pois paikaltaan.



4. Sen jälkeen käännä levyä pois päin ja irrota kokonaan.



5. Alempi etulevy irrotetaan samalla tavoin kuin ylempikin. Eli ensin nostamalla ja kääntämällä.



6. AIR ulkoyksikkö on nyt avattuna ja pääset käsiksi kytkentöihin.



HUOM

Ylläoleva kuva esittää AIR9+ esimerkkiä. Ulkoyksikkö on saatavilla useina variaatioina.

Sähköasennus

Turvallisuus



HUOMIO

Asennustyö tulee suorittaa osaavan henkilön toimesta ja noudattaen voimassa olevia määräyksiä ja säännöksiä.

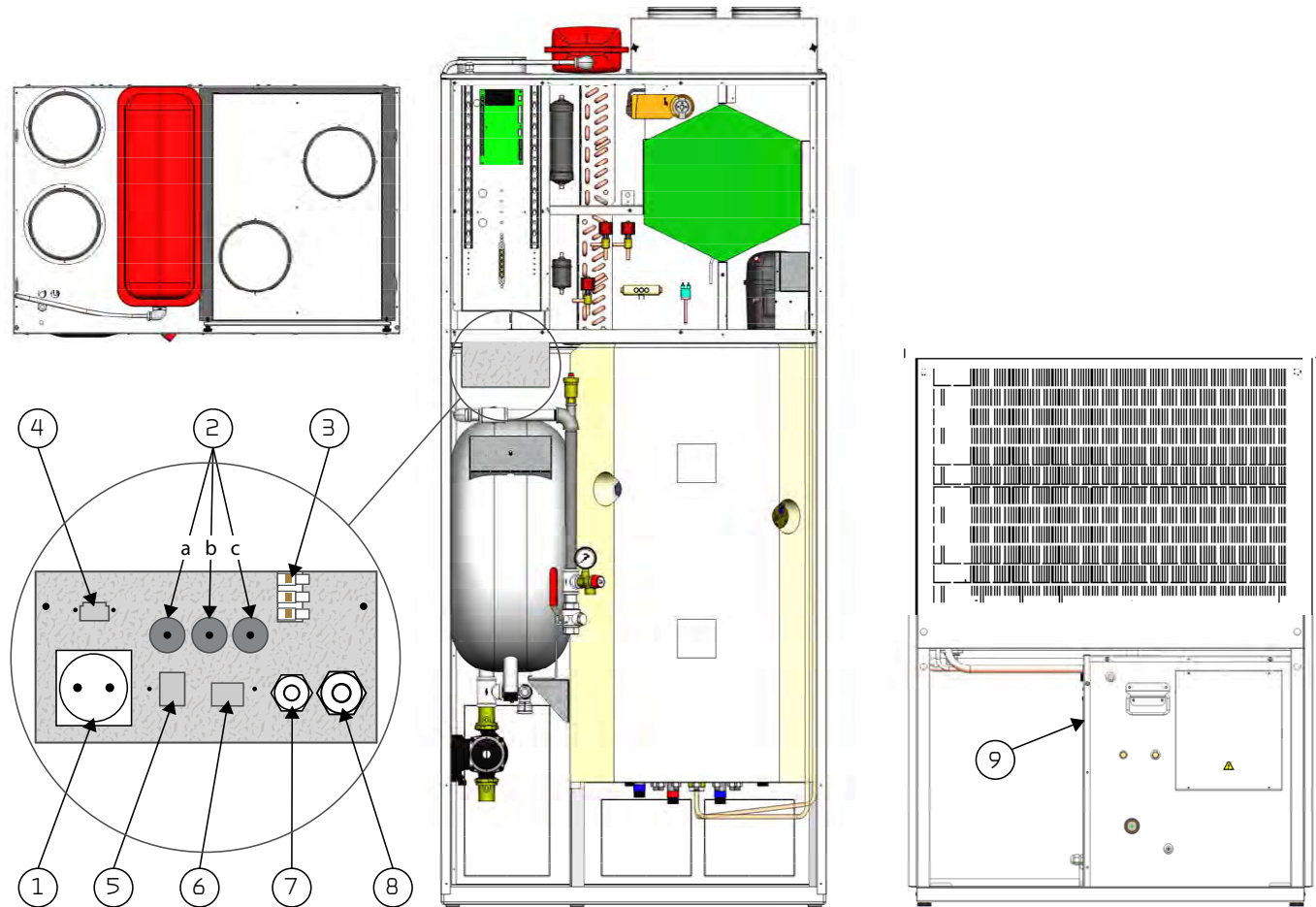


HUOMIO

Kun työskentelet laitteen sähköisten komponenttien kanssa on tärkeää että virransyöttö on katkaistu.

Tarkasta että kaapelit ja johdot eivät ole vaurioituneet tai taittuneet.

Liitännöiden yleiskuvaus



1. Sähkönsyöttö 230V for Compact P
2. Lämpiviennit(a: Sisäyksikön ja COmpact P:n välikaapeli, b T18 lämpötila anturi buffer varaajaan, c 3-tie venttiili SHW varaajalle)
3. Liityntä lämmityksen/viilennyksen ohjaukselle(Heat+com:lämmitys. Com+cool: viilennys)
4. Kaapeli Air ulkoyksikölle
5. RJ45 liitin T21, T22 ja SHW varaajan anodille.
6. SHW varaajan sähkövastuksen kytkentä
7. Buffer varaajan lisävastuksen kytkentäkaapeli
8. Kytkentäkaapeli Air sisäyksikölle ja compact:lle
9. Kytkentäkaapeli Air ulkoyksikölle

Laitteen sähkökytkentä

Sähkönsyöttö



VAROITUS

Laite on varustettu 230V pistotulpalla. On tärkeää että laite on hyvin maadoitettu.

Ilmanvaihtokoneen mukana toimitetaan EU Schuko -pistoke 230 V:n virtalähteeseen.

Eli mikäli pistorasiassa ei ole suojamaadoitusta on käytettävä adapteria maadoitettulle pistorasialle.

Tämä Schuko-sovitin voidaan liittää ilmanvaihtokoneen Shuko-pistokkeeseen ja sitten maadoituspistokkeeseen.



Schuko-pistorasia sivumaadoitusella



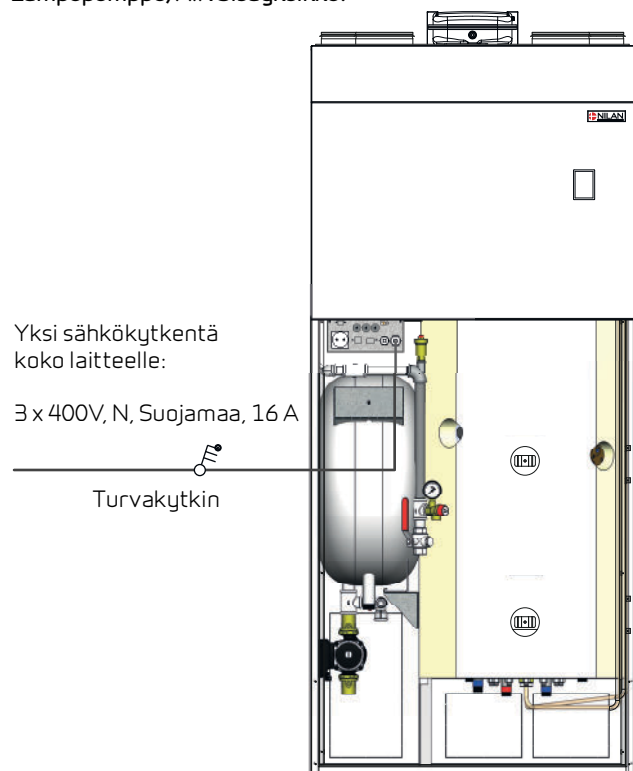
Schuko-pistorasia pinni maadoitusella



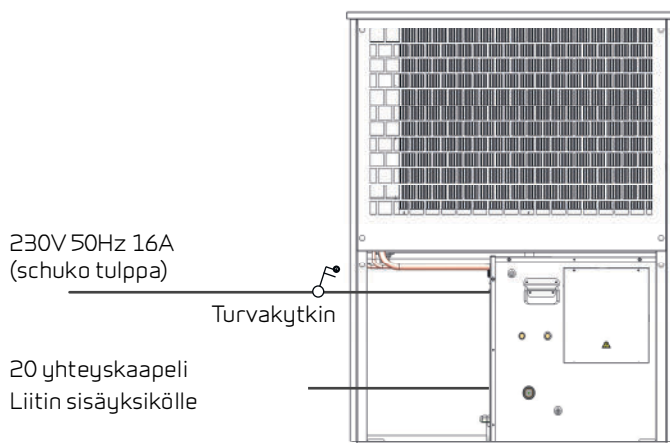
Adapteri Schuko pistokkeelle

Compact P2 AIR

Lämpöpumppu, AIR Sisäyksikkö:

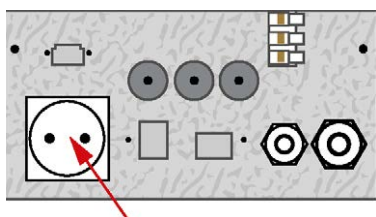


Lämpöpumppu, AIR Ulkoyksikkö:



HUOM

Jotta induktiivisilta ongelmilta vältytään, täytyy kommunikointikaapeli johtaa erillisessä suojaputkessa minimissään 100mm etäisyydestä muista kaapeleista.



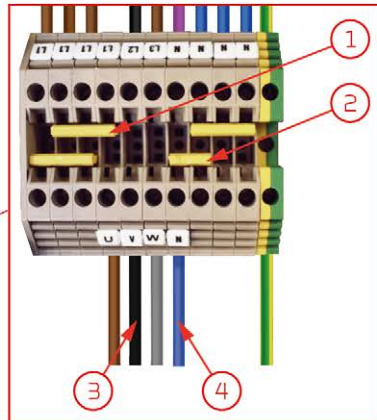
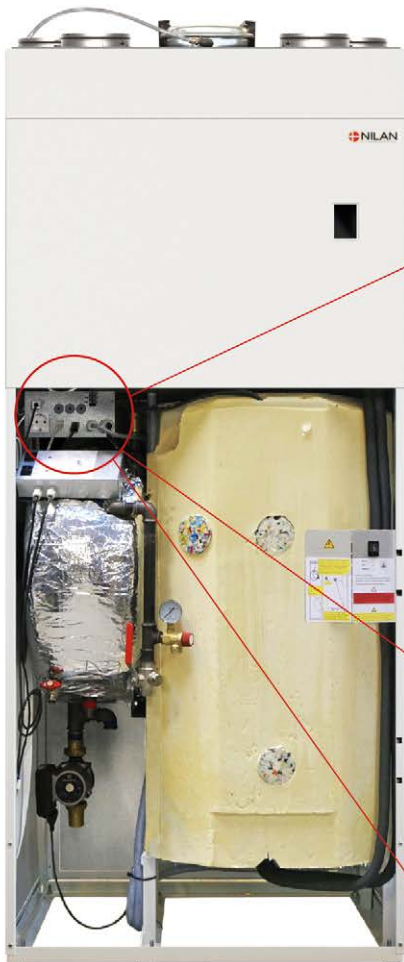
Sähkönsyöttö Compact P2:lle, ilmanvaihto ja käyttövesi

Sähkökytkentä schuko tulpalla mahdollistaa kulutusmittarin asentamisen ilmanvaihtosalle erikseen. Samoin se tarjoaa mahdollisuuden eritellä kuumen veden sähkölämmitys lämpöpumpulta.

Muutos 400V 230V:n

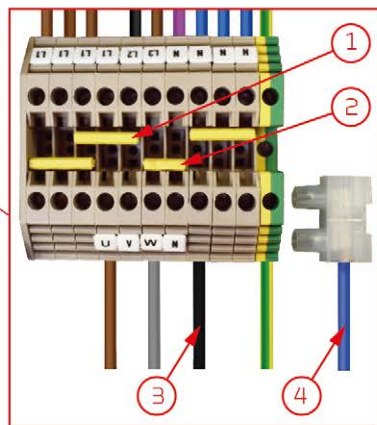
Vakio sähkökytkentä on 3x400V + N. Mikäli tarvitaan voi sen muuttaa toimimaan 3*230V kytkennälläkin.

Kytkentä rima löytyy AIR ohjausyksiköltä. Tarkasta laitteen mukana toimitetusta sähkökytkentäkuvasta.



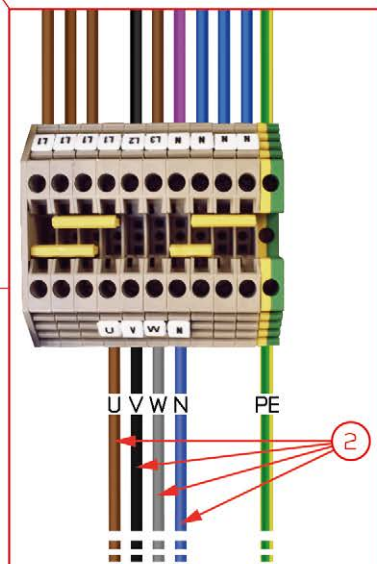
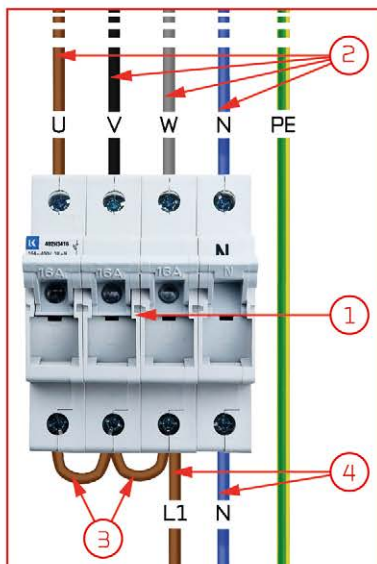
3 x 400V + N

1. Kytkennät asennettu L1 + L1 + L1 (liitäntäriman yläriivi)
2. Kytkentä sijaitsee N+nolla oikealla (kytkentäriman alarivi)
3. Mustajohto V:ssä (kytkentäriman alarivi)
4. Sininen johto N:ssä (kytkentäriman alarivi)



3 x 230V

1. Kytkennät asennettu L1 + L1 + L2 (liitäntäriman yläriivi)
2. Kytkennät asennettu W+N (kytkentäriman alarivi)
3. Musta johto, sijaitsee Nollassa N:n oikealla puolella. (kytkentäriman alarivi)
4. sininen johto irroitetaan ja varmistetaan 2 pinnisellä ruuvilla kytkentärimaan.



1 x 230V

1. Kytkentä panelissa tulee olla 3*16A sulakkeet. Ennen sulaketta tulee olla 40A käytettävissä.
2. Johdot on kytketty sulakkeiden ja kytkentäriman välille. U=ruskea, V=musta, W=harmaa, N=sininen/nolla.
3. Kytkennät on asetettu sulakkeiden huoltosivulle 1-2:n ja 2-3:n välille.
4. Ruskea(L1) kytketään kolmanteen johdonpaikkaan. Sininen/nolla(N) kytketään neljänteen paikkaan.



HUOM

Asentaja vastaa sähköisten asennusten suorittamisesta.

Kiertovesipumppu

Compact P2 Air ja Compact P2 Geo laitteissa on syöttökaapeli lämmityskierron kiertovesipumpulle. Kaapeli on merkattu tekstillä "circulation pump") ja päättyy 3 napaiseen sokeripalaan.



Compact P2 AIR



Lämmityspiirin kiertovesipumpun syöttökaapeli

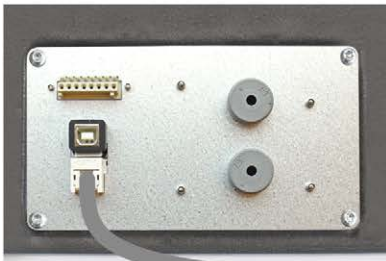


Compact P2 GEO

Gatewayn liittäminen

Kytkeä internetiin

Gateway tulee liittää reitittimeen LAN kaapelilla (ei nilan toimituksessa) Gatewayn liitäntäpiste sijaitsee laitteen katolla.



Sijainti laitteessa



Kun yhteys reitittimeen on luotu, muodostetaan turvattu pilviyhteys ja gatewayn ja Nilan user app:n välinen kommunikointi on mahdollista. Lisätietoja saat käyttäjän ohjeesta.

Compact P2 (Air ja Geo) laitteissa, gateway on asennettu laitteeseen. ID numeron löydät ylemmän etuooven alta, se nostetaan pois paikaltaan.

Gateway on tehtaalla kytketty sekä sähkön että modbus liitoksen osalta.

Ohjauspaneeli HMI

Ohjauspaneelin siirtäminen

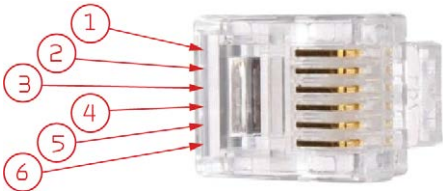
Käyttöpaneeli on asennettu tehtaalla laitteen etuoveen. On tärkeää, että käyttöpaneeli sijaitsee näkyvässä paikassa jotta käyttäjä voi seurata toimintaa ja saada tietoa mahdollisista hälytyksistä ja varoituksista. Tämän vuoksi käyttöpaneeli on ehkä siirrettävä toiseen paikkaan. Voit seurata toimintaa myös Nilan User App:n kautta.

Voit hankkia peitelevyn etulevyn reikään mikäli paneli siirretään jonnekin muualle.

Paneli siirretään laitteesta ja johdot johdetaan läpivienneistä ja kytketään kytkentärimaan alla esitetyn mukaisesti.

Nilan tarjoaa 15 m. jatkokaapelia RJ12 liittimin. Kaapelia voi jatkaa jopa 50 metrin pituiseksi. Tähän käytetään tavallista LAN-kaapelia. (cat kaapelia)

RJ12-liittimen asennus

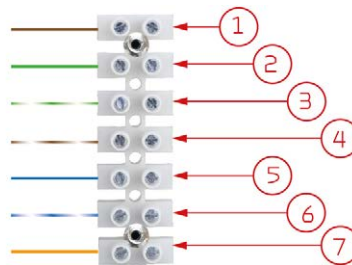
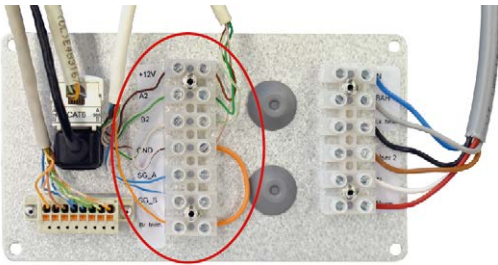


Pinni 3: Vihreä (A2)
Pinni 4: Vihreä/valkoinen (B2)
Pinni 5: Ruskea (12V)
Pinni 6: Ruskea/valkoinen (GND)

Käytä RJ-12 puristustyökalua



Kytkeä 7-napaiseen rimaan.



Terminaali 1: Ruskea (12V)
Terminaali 2: Vihreä (A2)
Terminaali 3: Vihreä/Valkoinen (B2)
Terminaali 4: Ruskea/Valkoinen (GND)

Seinäkiinnike

Asenna HMI paneli käyttäen seinäkiinnikettä.

Panelin tulisi olla näkyvillä jotta asetuksia ja hälytyksiä olisi helppo tutkia.



Seinäkiinnike on sijoitettu panelin taakse. Voit irrottaa sen irrottamalla panelin alaosassa olevat kiinnikkeet. Tämän jälkeen voit irrottaa sen.

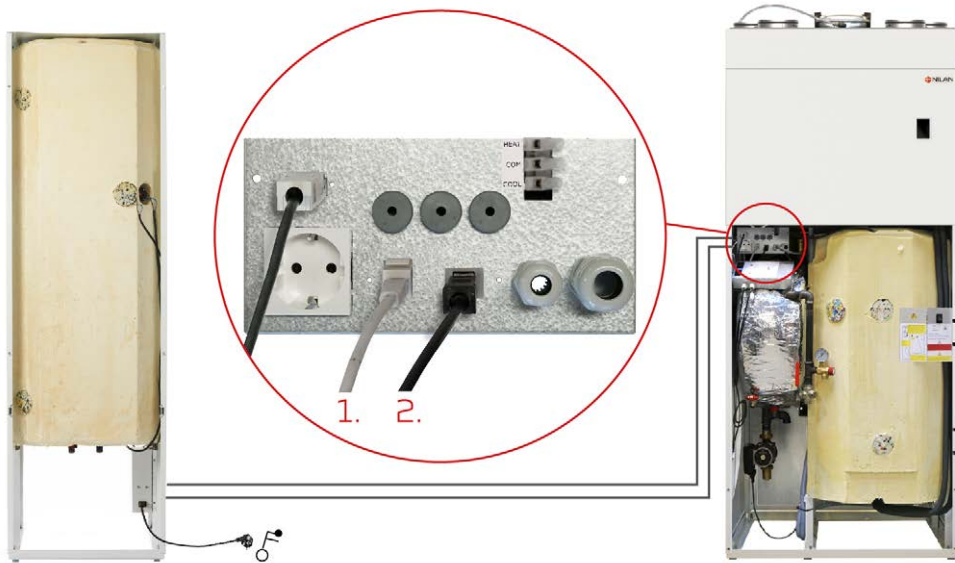
Kiinnitä seinäkiinnike seinään käyttäen kahta ruuvia.

Napsauta RJ12 liittin paikalleen HMI panelin alaosaan. Johto voi kulkea seinällä alas, seinään tai ylös panelissa olevan uran kautta.

Lisävarusteiden sähkökytkentä

Ulkonen lämminvesivaraaja

Ulkoinen lämminvesivaraaja kytketään compact laitteen Air osan kytkentä paneliin seuraavasti: Varaajalla tulee olla oma sähkönsyöttönsä.



1. Käyttöveden lämmityksen sähköisen lisälämmittimen ohjaus.
2. RJ45 liitin T21 ja T22 lämpötila antureiden ja anodin valvonnan kytkentään.

Etäkytkinkäyttö 1

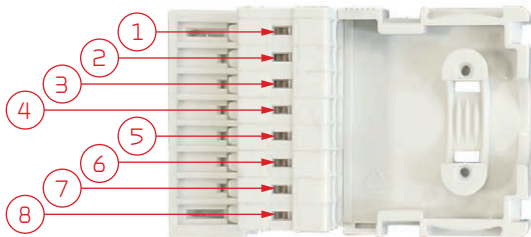
Etäkytkinkäyttö 1 liitetään laitteen päälle asennetun 8-nastaisen pistokkeen kautta.

Etäkytkinkäyttö toimintoa käytetään normaalin toiminnan ohittamiseen. Etäkytkinkäyttö aktivoituu karkisignaalilla. Kun kytkentä suljetaan, toiminto aktivoidaan ohjauspaneelin Kohdassa Huolto / etäkytkinkäyttö 1.

Esimerkkejä tilanteista, joissa toimintoa käytetään:

- Liesikupu** Jos kytket liesikuvun ilmanvaihtoon, liesikupua käytettäessä kuvulta tulee karkisignaali ilmanvaihtokoneelle kun käynnistät kuvun. Signaalin saadessaan ilmanvaihtokone lisää ilmapirtta jotta kuvun imu lisääntyisi.
- Takkakytkimenä** Normaalisti ilmanvaihto on tasapainotettu pieneen alipaineeseen jotta kosteus ei imeytyisi rakenteisiin. Se on haitta käytettäessä tulisijoja, savu voi imeytyä sisälle piipun sijaan.
- Sytyttäessäsi tulisijaa voit takkakytkennän avulla varmistaa ylipaineen joka ohjaa savun piippuun ja parantaa tulisijan vetoa.
- Lisäaika käyttö** Jos ilmanvaihtokonetta käytetään toimistossa tai koulussa, jossa ilmanvaihtoa vähennetään aukioloaikojen ulkopuolella, voi olla tarpeen tehostaa ilmanvaihtoa esimerkiksi jos aukioloajan ulkopuolella on kokous tms.
- Kytkimellä voi aktivoida lisäajan esim. tunniksi enne kuin laite palaa normaaliin toimintaan.

Liitäntä 8-nastaisen pistokkeen kautta:



Nasta 4: GND
Nasta 5: Etäkytkinkäyttö 1

Smart Grid

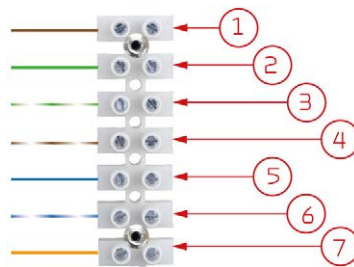
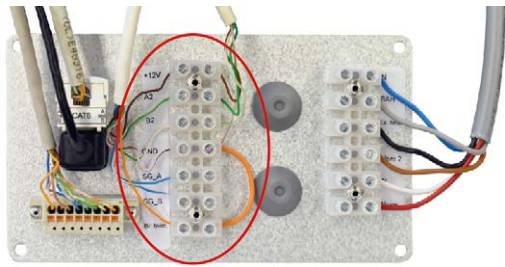
Jos haluat käyttää Smart Grid toimintoa kytke Smart Grid modeemi ilmanvaihtolaitteeseen kuvatulla tavalla. Smart grid signaali yhdistetään piirikortille compact P2:ssa, ja joka myös ohjaa Air ja GEO laitteita jos sellainen on kytketty.

Smart grid toiminto voi olla taloudellisesti kannattava käyttää sillä se säättää laitteen sähkönkulutusta sähkön päivittäisen hintavaihtelun mukaan. Smart Grid saa signaalin sähköyhtiöltä, signaalin perusteella laite alkaa toimimaan halutulla toimintatilalla.

Kytchentä toteutetaan kytketä rimalla laitteen päällä. Tee liitos kytkentärimaan. Johdotus tehdään kaapeli läpivientien kautta. Kytke signaali suoraan ilman vastusta, nämä ovat esiasennettuna kaapelissa.

Smart Grid ohjelmoidaan laitteen ohjelmaan Yleisten asetusten alta. Katso ohjelmointimahdollisuudet oppaasta.

Kytketä 7-napaiseen rimaan.



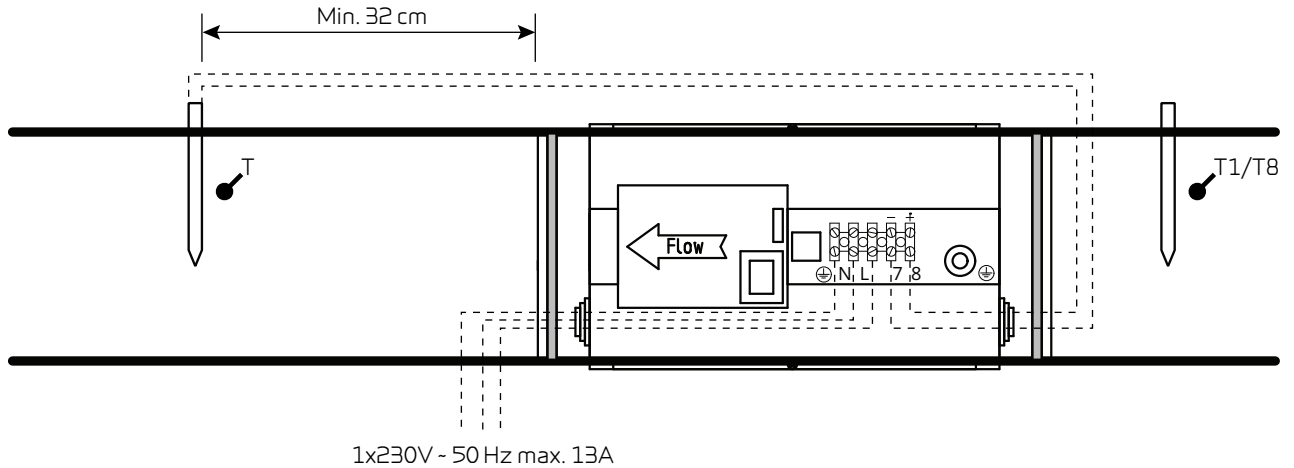
Terminaali 4: N (sininen)
Terminaali 5: SG-A(musta)
Terminaali 6: SG-B(punainen)

Ulkoinen esilämmitin

Voit hankkia ulkoisen sähköisen esilämmityspatterin estämään ilmanvaihtokoneen jäädytystä.

Ulkoinen esilämmitin asennetaan raitisilmakanavaan ennen konetta tarvittavan lämpötila-anturin kanssa ja kytketään omalla sähkönsyötöllään.

Jos haluatte nähdä todellisen ulkoilman lämpötilan käyttöpaneelista, täytyy anturi T1/T8 siirtää ulkoilmaan esilämmitystä ennen.



Jotta varmistuttaisiin oikeasta toiminnasta on tärkeää että lämpötila anturi asennetaan vähintään 32 cm päähän esilämmittimestä.



Esilämmittimessä on 3 vaiheinen suoja yllilämpenemistä vastaan.

1. Käyttötermostaatti ohjaa lämmitystä ja huolehtii ettei raitisilman lämpötila koneelle laske alle -5 asteen.
2. Jos lämpötila nousee 50 °C:n maksimissaan, termostaatti sammuttaa esilämmityksen. (jos lämmitin asennetaan pystysuoraan ilmanvirtaus alaspäin, termostaatti katkaisee lämmityksen 70 asteessa.)
3. Jos lämpötila ylittää +100 astetta katkaisee termostaatti lämmityksen. Tämän jälkeen patteri on käynnistettävä (termostaatti kuitattava) manuaalisesti.

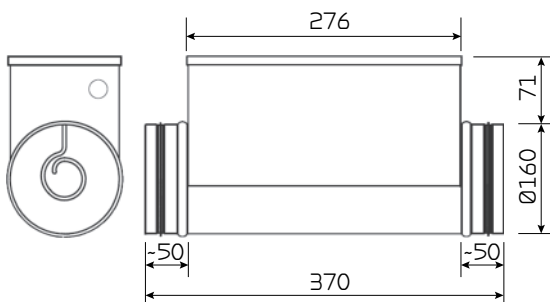
Minimi ilmavirta Ø160: 110m³/h.



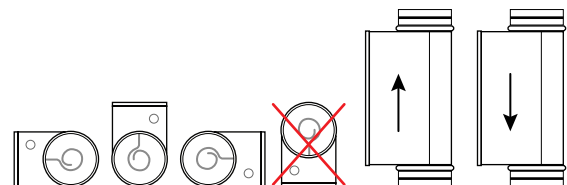
HUOM!

Patteri on eristettävä palonkestävällä eristemateriaalilla. Kytkeä laatikon kantta ei kuitenkaan saa eristää.

Mittakuva:



Asennusvaihtoehdot:

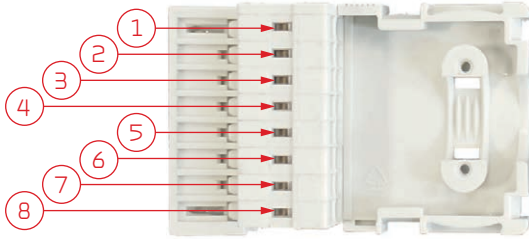


Etäkytkinkäyttö 2

Etäkytkinkäyttö 2:ssa on samat toiminnot kuin etäkytkin 1:llä. Lisäksi saat mahdollisuuden relelähtöön, jolla voi ohjata esimerkiksi peltimoottoria tai mitä vain ulkoista toimintoa jota haluat ohjata.

8-Napainen liitin ja kytkentärima sijaitsevat koneen katolla. Tee liitos kytkentärimaan suojapellin takana. Johdotus tehdään kaapeli läpivientien kautta.

Liitäntä 8-napaisen pistokkeen kautta:

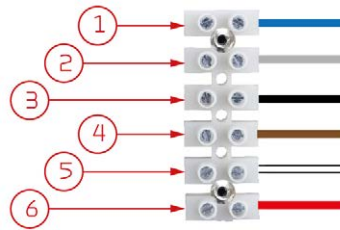
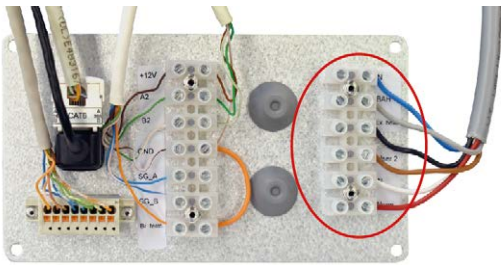


Pinni 2: Etäkytkinkäyttö 2

Pinni 4:GNG

Kytkeä 6-napaiseen rimaan.

Rele ulostulo jolla voit ohjata esimerkiksi peltimoottoria tai mitä vain ulkoista toimintoa jota haluat ohjata.



Terminaali 4: etäkytkinkäyttö 2(ulostulo)
Terminaali 5: N (ulostulo)

EM-box (sulkupelti toiminta)



Jos liesikupu halutaan yhdistää ilmanvaihtoon, voi sille olla hankala saada tarpeeksi imua.

Kun EM-laatikko on asennettuna ja liesikupu on käytössä, voit säätää poistoa siten, että vähemmän ilmaa poistetaan muista huoneista, esim. kylpyhuone ja kodinhoituhuone tiloista niin että liesikuvulla on tarpeeksi vetoa.

EM-kotelo on varustettu metallisuodattimella, joka puhdistaa tehokkaasti liesikuvun imemän rasvan, tehokas suodatus suojaa liesikupua.

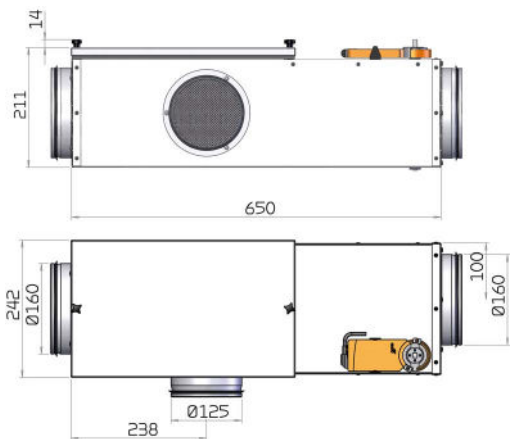
Järjestelmä toimii seuraavasti:

Kun liesikupu on kytketty päälle, etäkyttö 2 aktivoituu. Ilmanvaihtokone lisää ilmanvaihtoa ja lähettää samalla EM-laatikkoon lähtösignaalin, jonka avulla se sulkee muiden tilojen poistoa. Pelti ei kuitenkaan sulkeudu kokonaan, poistoilmavirtaa tulee siis muistakin tiloista jonkin verran.

Ilmanvaihtoa säädettäessä tulee peltiin asentaa pienet pysäytys palikat jotta perus ilmanvaihto muistakin huoneista säilyy.

EM box kytketään 8-napaiseen liittimeen. Pinni 2: etäkytkinkäyttö 2 ja pinni 4: GND. Releen ulostulo kytketään 6-napaiseen terminaaliiin. Terminaali 4: Etäkytkinkäyttö 2(ulostulo) ja Terminaali 5: N (ulostulo) kuten kuvattu etäkytkinkäyttö 2 kohdassa.

Mittakuva:



DTBU sulkupelti



Jos liesikupu halutaan yhdistää ilmanvaihtoon, voi sille olla hankala saada tarpeeksi imua.

Tämän haasteen ratkaisemiseksi voidaan käyttää EM-box-ratkaisua. Jos em-laatikon asennukselle ei kuitenkaan ole riittävästi tilaa, voit vaihtoehtoisesti liittää DTBU-pellin kanavajärjestelmään, jolla on sama toiminto, paitsi että siinä ei ole sisäänrakennettua rasvasuodatinta. Suodatinlaatikko, jossa on terässuodatin on hankittavissa kanavajärjestelmään sopivaan paikkaan asennettavaksi.

DTBU-pelti säätelee poistoilmaa siten, että muista huoneista, kuten kylpyhuone ja kodinhoitohuone tiloista otetaan vähemmän poistoilmaa varmistaen riittävän imun liesikuvulle.

Järjestelmä toimii seuraavasti:

Kun liesikupu on kytketty päälle, etäkäyttö 2 aktivoituu. Ilmanvaihtokone lisää ilmanvaihtoa ja lähettää samalla dtbu pellille lähtösignaalin, jonka avulla se sulkee muiden tilojen poistoa. Pelti ei kuitenkaan sulkeudu kokonaan, poistoilmavirtaa tulee siis muistakin tiloista jonkin verran.

Ilmanvaihtoa säädetessä tulee peltiin asentaa pienet pysäytys palikat jotta perus ilmanvaihto muistakin huoneista säilyy.

DTBU sulkupelti kytketään 8-napaiseen liittimeen. Pinni 2: etäkytkinkäyttö 2 ja pinni 4: GND. Releen ulostulo kytketään 6-napaiseen terminaaliin. Terminaali 4: Etäkytkinkäyttö 2(ulostulo) ja Terminaali 5: N (ulostulo) kuten kuvattu etäkytkinkäyttö 2 kohdassa.

Palotermostaatti / ulkoinen paloautomaation signaali

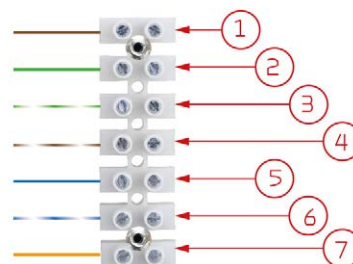
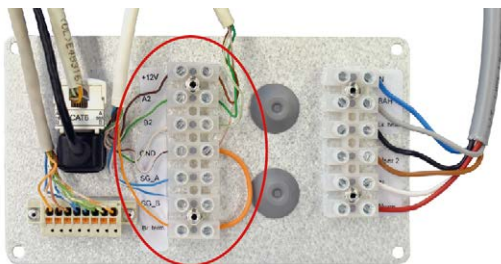
Ilmanvaihtokoneeseen on mahdollista kytkeä ulkoinen palo termostaatti joka sammuttaa ilmanvaihdon palohälytyksen sattuessa. Samaan kytkentään voi liittää ulkoisen paloautomaation.

Automatiikka rekisteröi signaalin katkokset ja pysähtyy. Laite käynnistyy uudelleen vasta kun kytkentä sulkeutuu jälleen. Käynnistys täytyy tehdä manuaalisesti käyttöpaneelilta.

Kun kytket ulkoisen paloautomaation, on tärkeää asettaa laite käynnistymään uudelleen automaattisesti. Voit ohjelmoida tämän käyttöpaneelilla. Tarkasta ohjelmointioppaasta kuinka sen teet.

Kytkeä toteutetaan kytkentä rimalla laitteen päällä. Kytkentä suoritetaan liitosrimassa suojapellin takana. Johdotus tehdään kaapeli läpivientien kautta.

Kytkeä 7-napaiseen rimaan.



Terminaali 4: GND

Terminaali 7: Palotermostaatti / ulkoinen paloautomaation signaali

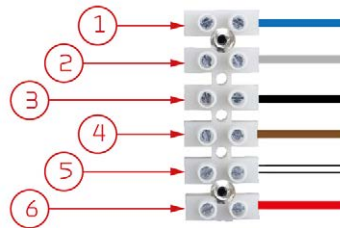
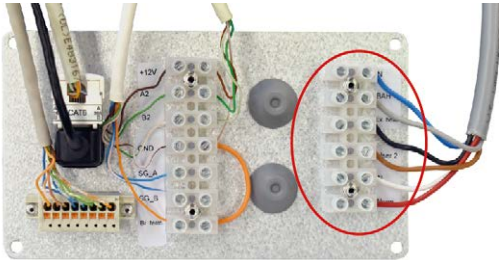
Yhteishälytys

Jos laite on sijoitettu tilaan jonne on huono pääsy tai käydään harvoin ja käyttöpaneeli on sijoitettu tällaiseen tilaan on hälytysten seuraaminen vaikeaa.

Voit tehdä ulkoisen hälytyksen merkin esim lampulla. Ulkoisen hälytyksen saa koneelta ulos. Hälytys voi tulla esim muistutuksena suodattimien vaihdosta.

Kytkeä toteutetaan kytkeä rimalla laitteen päällä. Kytkeä suoritetaan liitosrimassa suojapellin takana. Johdotus tehdään kaapeli läpivientien kautta.

Kytkeä 6-napaiseen rimaan.



Terminaali 5: N
Terminaali 6: Yhteishälytys

Ulkoinen lämmönlähde

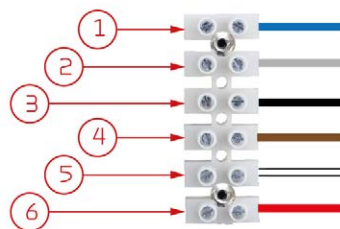
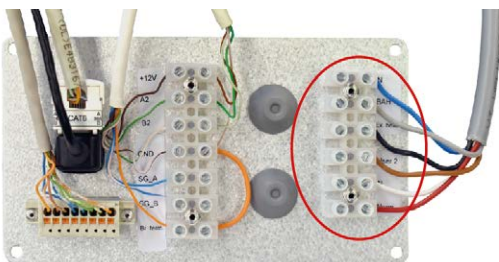
Laite voi ohjata ulkoista lämmönlähdettä kuten pattereita tai lattialämmitystä. Toimintoa voi käyttää kun laitetta käytetään asunnon lämmittämiseen lämpöpumpulla ja/tai jälkilämmityksellä.

Laitteen automatiikka tarkkailee huonelämpötilaa. Se sallii ulkoisen lämmityksen jos haluttu huonelämpötila asunnossa ei saavuta tavoitetta vain lämpöpumpun avulla.

Kytkeä toteutetaan kytkeä rimalla laitteen päällä. Tee liitos kytkeärimaan. Johdotus tehdään kaapeli läpivientien kautta.

Valitse asetukset käyttöpaneelilta. Lue ohjelmiston käyttöoppaasta, mitkä asetukset tulee määritellä.

Kytkeä 6-napaiseen rimaan.



Terminaali 3: ulkoinen lämmönlähde

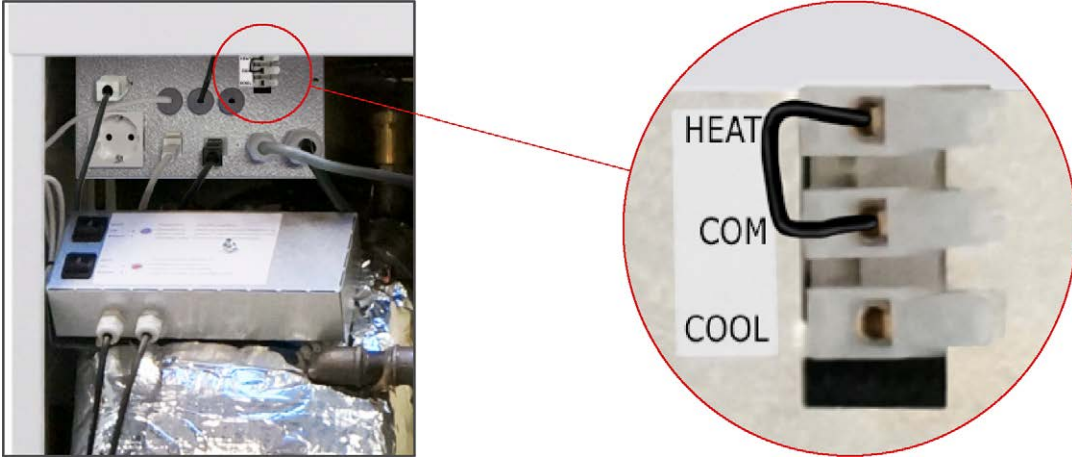
Terminaali 5: N

Ulkoinen lattialämmityksen ohjaus

Jotta lämpöpumppu ei tuottaisi lämpöä silloin kun ei tarvita voi sen yhdistää lattialämmitykseltä tulevaan ohjaus signaaliin.

Ulkoiselle ohjaukselle on ruuviliitostermiäli. Termiäliin saat ulkoisen ohjauksen lämmitykselle tai viilennykselle. Kytkenä joka on HEAT ja COM väliillä poistetaan ja lattialämmityksen signaali kytketään tilalle. Suljettu kontakti: lämmitystä tarvitaan! Avoin kontakti: Lämmitystä ei tarvita!

Voit kytkeä myös lattialämmityksen kiertovesipumpun tähän



Aktiivinen viilennystoiminto

Air lämpöpumpussa on toimintaansa muuttava kylmäpiiri, tämä tarkoittaa että sillä on mahdollista viilentää sisätiloja joko lattialämmön tai puhallin konvektoreiden kautta.



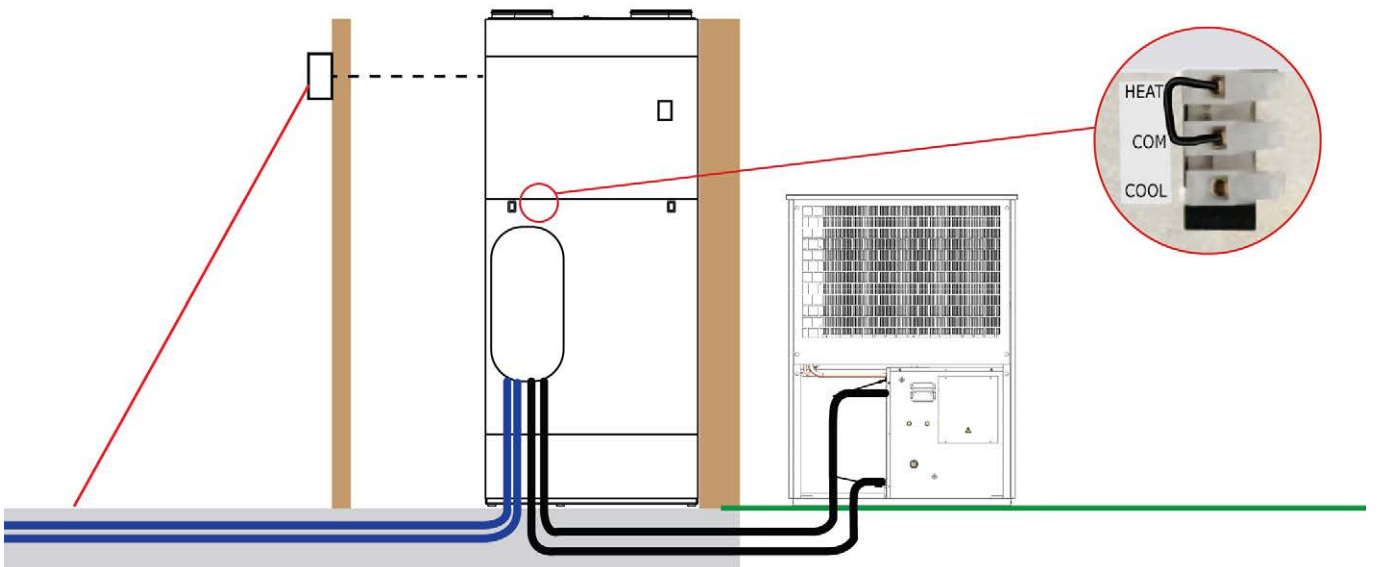
VAROITUS

Jos viilennystä halutaan käyttää on tärkeää käyttää jäätymisen estoa keruupiirissä

Aktiivinen viilennys käyttäen lattialämmitystä

Digital input D3:n on kytketty ulkoinen lämpötila-anturi Kun kytkin aktivoituu, Air yksikkö alkaa viilentää taloa asetettujen asetusten mukaan. Kun kytkentä avautuu, air palaa normaaliin toimintaan.

Lattiviilennystä käytettäessä tulee huolehtia siitä ettei lattia viilene niin paljon että se alkaa kondensoimaan.



Putkikytkentä

Kondenssivesiyhde

Tärkeää tietoa

Compact P2 toimitetaan varustettuna 20mm vahvistetulla kondensioveden poistoletkulla johon on asetettu vesilukko.



HUOM

Kondenssivesi tulee johtaa viemäriin, kaadolla noin 1 cm/m

Varoventtiilin ylivuoto tulee viemäroidä samoin kuin kondenssivesikin.



HUOM

Jos laite asennetaan kylmään tilaan on tärkeää että kondenssivesiletkun jäätyminen estetään huolellisesti.

Laitteen suojaus jäätymistä vastaan on asentajan vastuulla.

Vesilukon asentamisen jälkeen sen toiminta testataan seuraavasti (laite on kytkettävä kanavajärjestelmään):

Täytä kondenssivesiallas vedellä ja käynnistä laite suurimmalle puhallinteholle. Anna sen käydä useita minuutteja. Avaa ovi ja tarkasta että kaikki vesi on valunut pois kaukalosta.

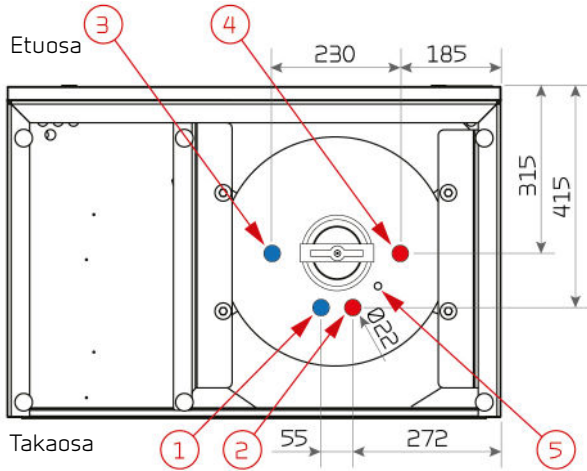


Kondenssivesiletkuun on tehty lenkki joka toimii vesilukkona. Lenkki on kiinnitetty siteillä joita ei saa irrottaa.

Lämminvesivaraaja

Liitännöjen yleiskuvaus

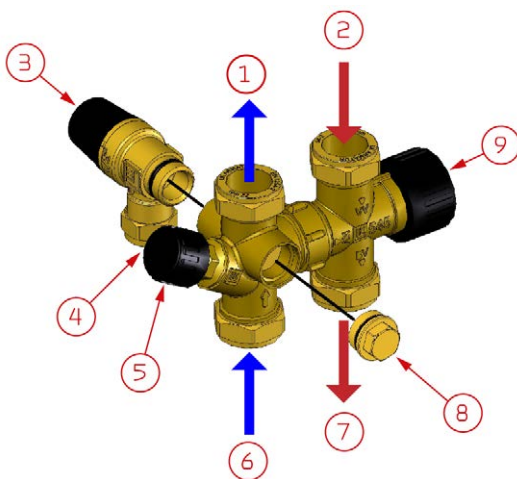
Laite alhaalta katsottuna



Yhteet:

1. Kylmävesi
2. Lämmin vesi
3. Paluu SOL kierukkaan 3/4"
4. Meno Sol kierukasta 3/4"
5. T12 lämpötila-anturi

Varolaiteryhmä toimitetaan koneen mukana. Asennuksen suorittaa asentava putkimies.



1. Kylmävesi varaajaan
2. Lämminvesi varaajasta
3. Varoventtiili 9 Bar
4. Ylivuoto varoventtiilistä 1/2"
5. Sulku venttiili
6. Kylmävesi sisään
7. sekoitettu kuuma vesi ulos
8. 1/2 tuuman tulppa
9. Sekoitusventtiili 38°C - 65°C



Jos haluatte asentaa paisuntasäiliön estämään varoventtiin tyhjentämästä vettä lämmitettäessä. Se tulee asentaa kylmän veden puolelle - poista irrota tulppa (8) ja asenna se siihen. Painesäiliössä tulee olla 5 bar:n paine ja sen tulee olla kotitalouskäyttöön tarkoitettu.

Liitännät "RS"



HUOM!

Asennustyö tulee suorittaa osaavan henkilön toimesta ja noudattaen voimassa olevia määräyksiä ja säännöksiä.

Energiatehokas uretaani eristys varmistaa pienen lämpöhäviön.

Kaikki vesiliitosyhteet ovat 3/4" ulkokierteellä varustettu ja sijaitsevat laitteen pohjassa.

Varaajaan on asennettu 1,5kW:n sähköinen lisälämmitin joka on pois päältä oletuksena ja aktivoitavissa käyttöpaneelilta.



HUOM!

Lisälämmitintä ei saa aktivoida jos varaajaa ei ole täytetty vedellä.

Veden laatua koskevat vaatimukset

Jotta ruostumaton teräs vesivaraaja kestäisi useita vuosia, veden laadun on oltava seuraavanlainen:

- Sähkönjohtavuus: < 125 mS/m (millisiemens per. m) @ 25 °C
- Kylläisyysindeksi (LSI): > -1,0 / < 0,8 @ 80 °C
- pH-taso: > 6,0 / < 8,5
- Kloridi: < 250 mg/l @ 65 °C

Jos edellä mainitut kriteerit eivät täyty, säiliö voi vaurioitua ajan saatossa.

Lämpimän veden kiero

Käyttöveden kierto on mahdollista toteuttaa asentamalla takaiskuventtiili ja kiertovesipumppu varaajan kierron paluun yhteeseen.

Jos kiertoa ei asenneta saa tehdasasenteinen tulppa jäädä paikalleen



HUOM!

Käyttöveden kierto voi aiheuttaa merkittävää lämpöhäviötä ja näin vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan. Kier-
ron putket tulee eristää minimissään 30m mineraalivillalla.

Kiertovesipumpulle olisi suositeltavaa asentaa ajastin jotta vesi ei kierrä jatkuvasti.

Lisäkierukka SOL

Kaikissa SOL mallin koneissa on lisälämmönvaihdin. Tarkasta yhteet

Se on tarkoitettu aurinkoenergiaa varten mutta siinä voi käyttää myös muita lämmönlähteitä Lämpöpumppu

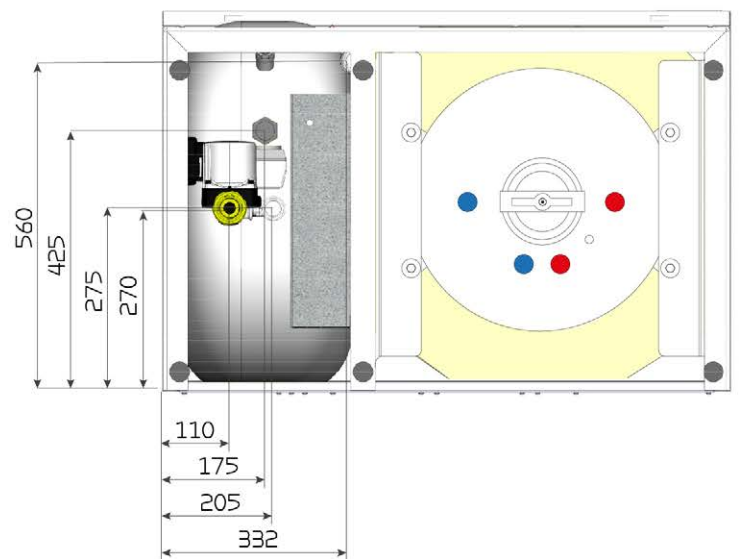
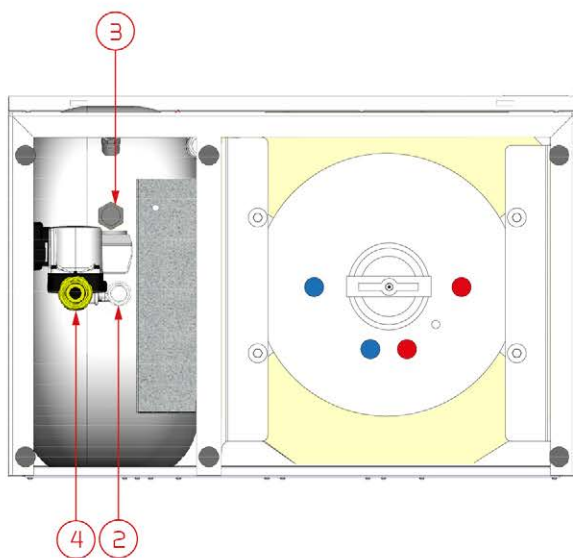
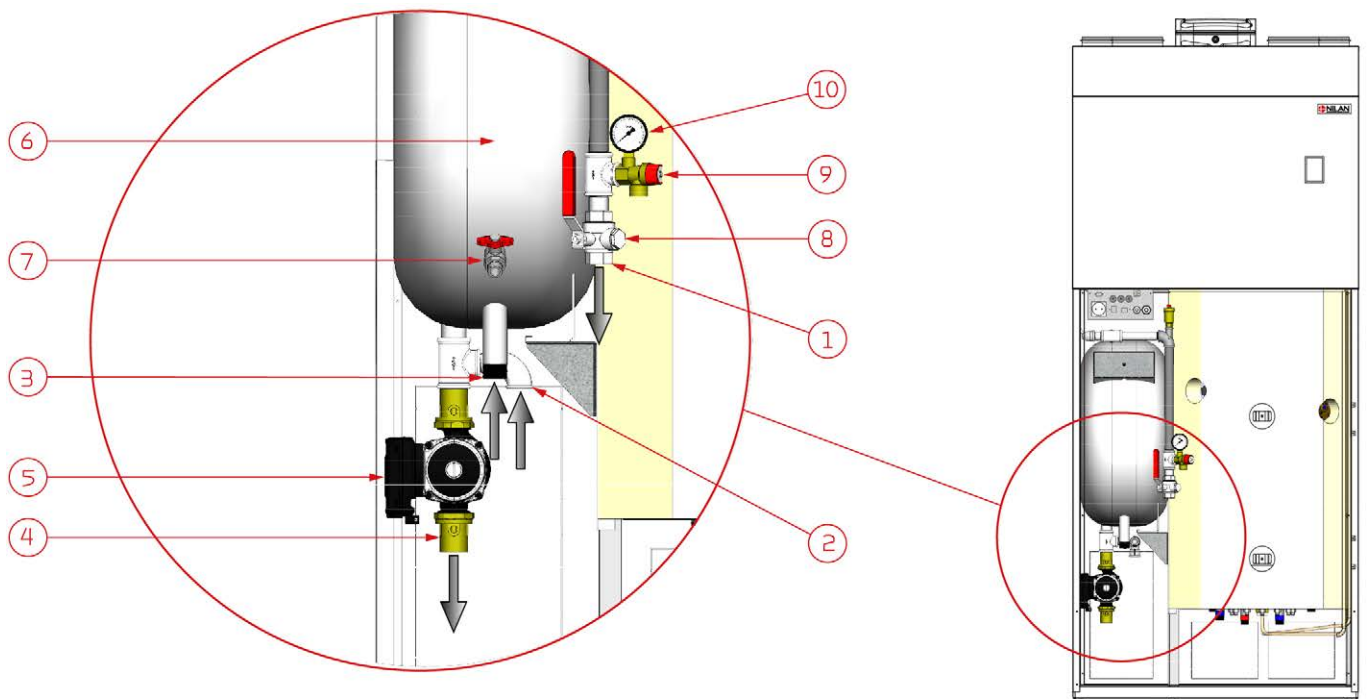


HUOM

Jos lisävaihtimeen on liitetty aurinkokeräin tai muu lämmönlähde, on suositeltavaa asentaa

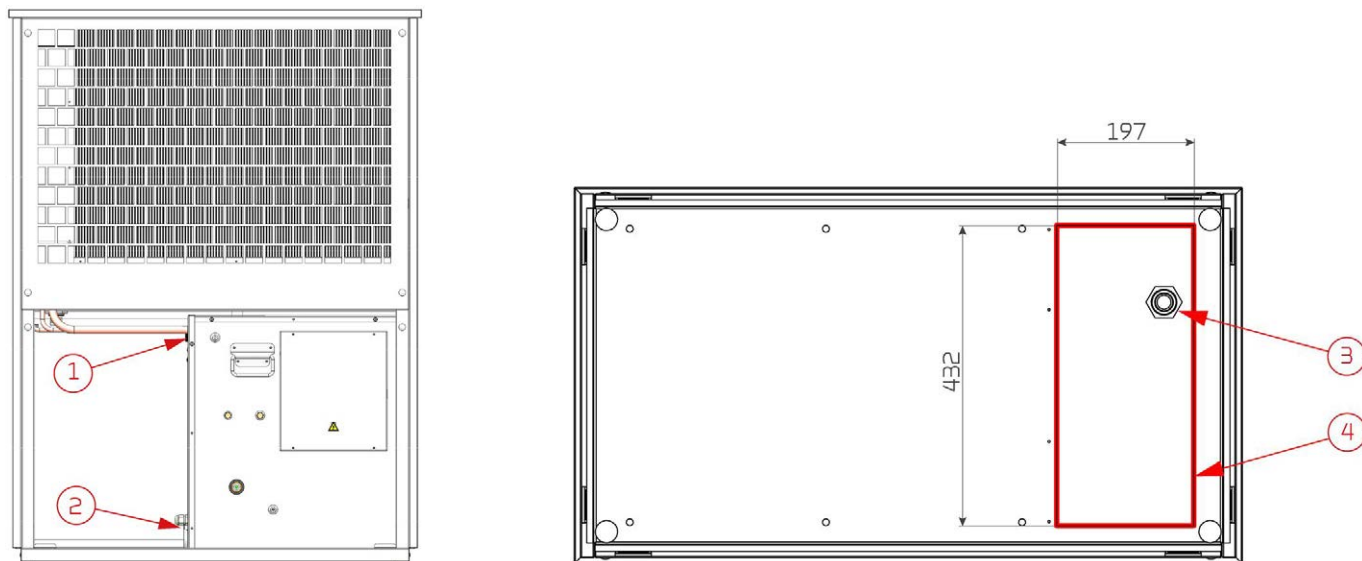
Kesku­lämmitys

Liit­än­tö­jen yleis­ku­vaus



1. Kesku­lämmit­yk­sen menovesiyhde 3/4"
2. Kesku­lämmit­yk­sen paluuvesi(lattiasta), 3/4"
3. Menovesi ulkoyksiköltä lattiaan(kuuma)1"
4. Paluuvesi ulkoyksikölle(kylmä) 1"
5. Ulko- ja sisäyksi­kön välinen kiertovesipumppu
6. Buffer varaaja
7. Täyttöhana ja tyhjennysventtiili
8. Sulkuventtiili ja suodatin
9. Varoventtiili (kesku­lämmit­ys)
10. Painemittari (kesku­lämmit­ys)

Yhteet, ulkoyksikkö

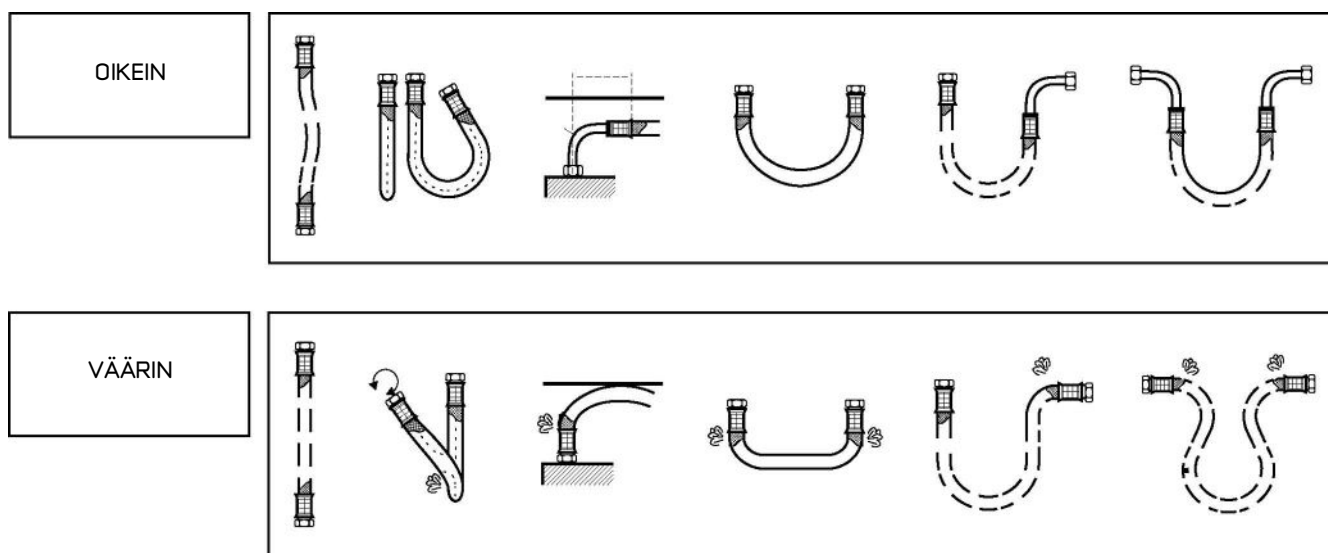


1. Menovesi sisäyksikölle (lämmin), varustettu 1" joustavalla putkella
2. Paluu sisäyksiköltä (kylmä), varustettu 1" joustavalla putkella
3. Kondenssivesiyhde
4. Reikä kytkentöjä varten



HUOM

Ylläoleva kuva esittää AIR ulkoyksikön sijoitus esimerkkiä Katso mittakuva AIR9 ja AIR9+.



Ulkoyksiköltä tulevien putkien eristys

Ulko- ja sisäyksikön välisten putkien eristys tulee tehdä huolellisesti ja riittävän tehokkaaksi. Mikäli putkieristys on puutteellinen johdattaa se energiahukkaan ja laitteen heikkoon toimintaan.



VAROITUS

Jos johtoja ei ole eristetty hyvin Air lämpöpumpun tuottamaa energiaa hukataan eikä se välttämättä pahimmassa tapauksessa riitä talon lämmittämiseen.

Tarkastuslista keskuslämmitykselle ennen käynnistämistä

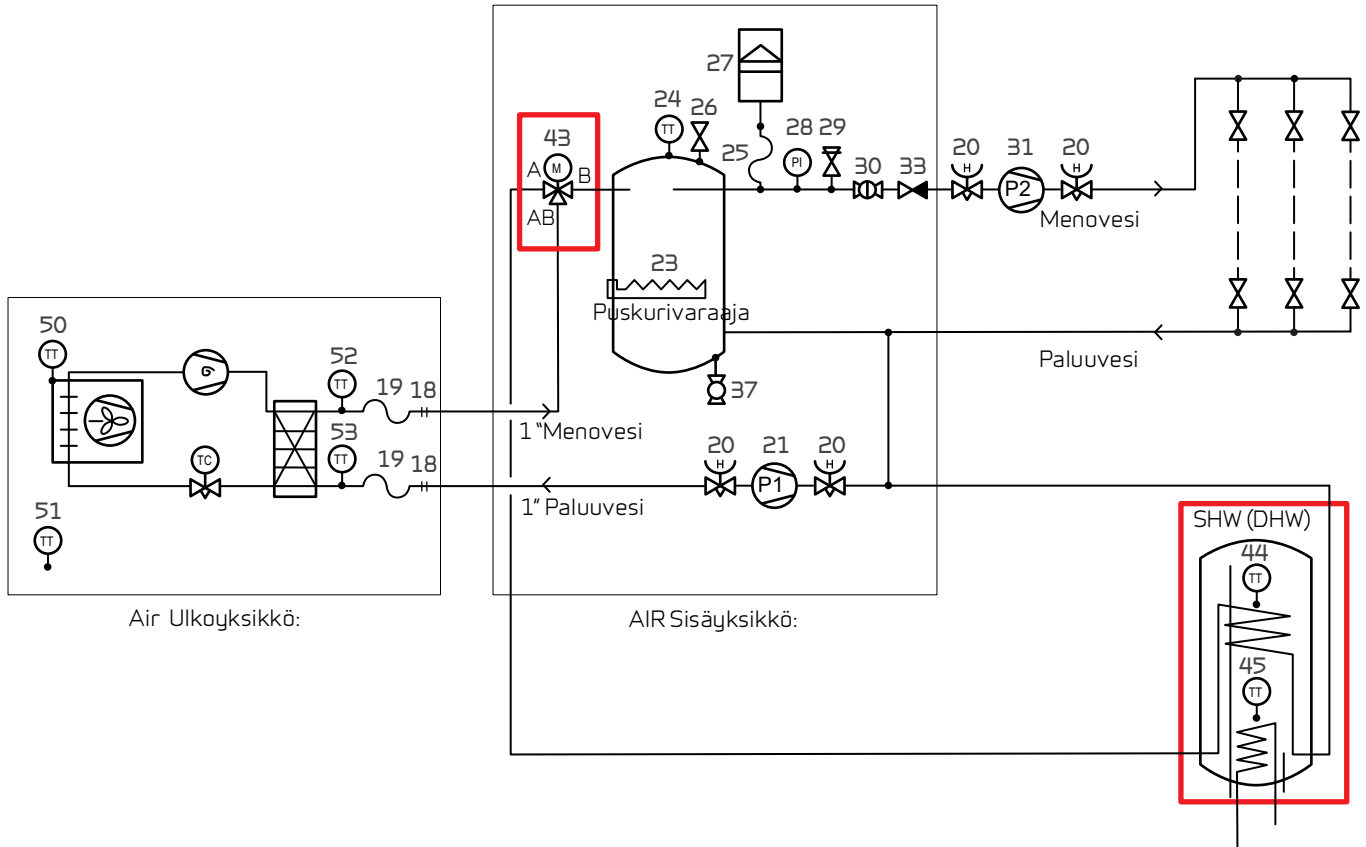
Tarkastuslistaa käytetään laitetta käynnistettäessä ja se tulisi täyttää aina. Katso oppaan muista osioista lisätietoja.

Sähkökytkennät ja ohjaus	Tarkastettu - päivämäärä	Huomioita
Sähkönsyöttö on kytketty ja varmistettu vastaamaan ohjekirjaa ja kytkentäkuvaa.		
Käyttöpaneeli on asennettu ja käytettävissä.		
Keskuslämmityspiiri	Tarkastettu - päivämäärä	Huomioita
Keskuslämmityspiiri on tiivis.		
Keskuslämmityspiiri on ilmattu ja täytetty.		
Keskuslämmityspiirin paine		Bar
Keskuslämmityspiirin varoventtiili on oikea		
Kiertovesipumpun mitoitus on sovitettu asennusta vastaavaksi		
Pumppu on jatkuvasti päällä tai laite saa ohjata sitä.		

Putkiyhteet lisävarusteet

Lämminvesivaraaja

AIR laite on mahdollista kytkeä ulkoiseen lämminvesivaraajaan (SHW) ja Compact P2 laitteen varaajaan (DHW) Kytkentää varten tarvittavat lisävarusteena hankittavissa olevan 3-tie venttiilin.



18 Liitäntä 1"

19. Joustoletku 1"

20. Sulku venttiili

21. P1 Kiertovesipumppu 130mm

23. 2*3kW:n lisävastus

24. T18 lämpötila-anturi(menovesi)

25. Joustoletku 10mm

26. Automaatti ilmauskello 3/8"

27. Paisuntasäiliö 8 L

28. Painemittari

29. Varoventtiili 2,5 Bar

30. Sulkuventtiili ja suodatin

31. P2 Kiertovesipumppu

33. Tarkistus venttiili 3/4"

37. Täyttö hana 1/2"

43. 3-tie venttiili

44. T21 varaajan yläosassa oleva lämpötila-anturi

45. T22 varaajan alaosassa oleva lämpötila-anturi

50. T23 höyrystimessä ole lämpötila-anturi

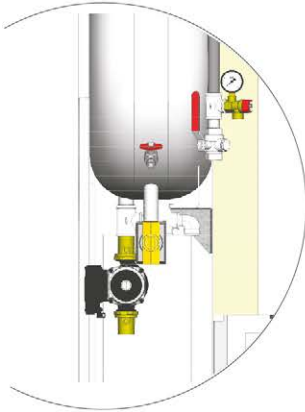
51. Ulkolämpötila-anturi T20

52. Lämpötila-anturi T17, lauhdutin

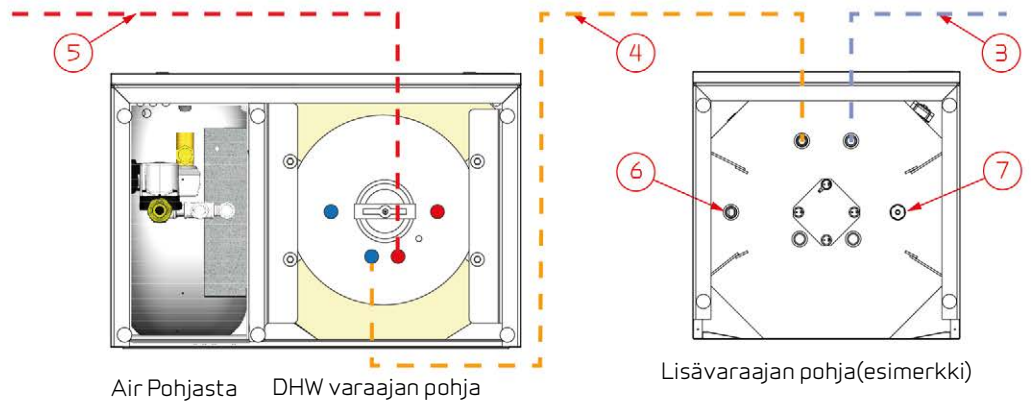
53. T16 menoveden lämpötila ennen lauhdutinta

Liitäntä ulkoiseen lämminvesivaraajaan.

Lämmin käyttövesi esilämmitetään lisävaraajassa jopa 45 °C AIR osalla (vakio 40 astetta). Esilämmitetty vesi johdetaan koneen DHW varaajaan jossa se lämmitetään haluttuun lämpötilaan.

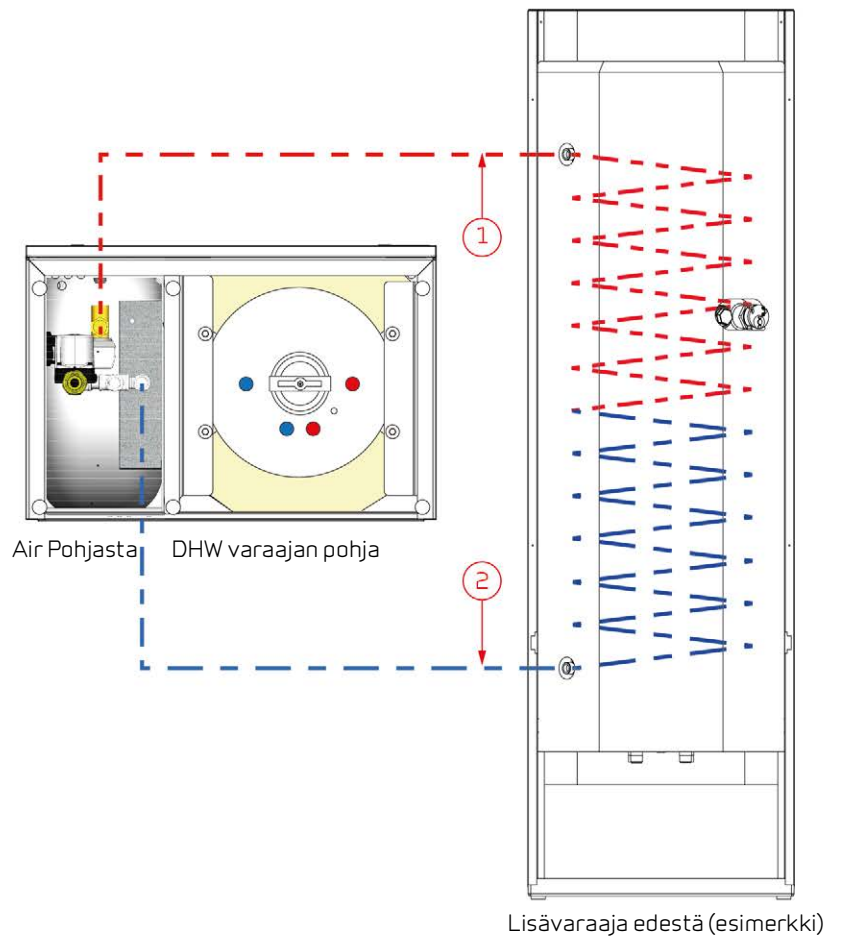


Air edestäpäin



Air Pohjasta DHW varaajan pohja

Lisävaraajan pohja(esimerkki)



Air Pohjasta DHW varaajan pohja

Lisävaraaja edestä (esimerkki)

1. Menovesi lämpöpumpun kierukkaan SHW varaajaan AIR osalta,(3-tie venttiili toimituksessa mutta ei asennettu)
2. Paluu SHW varaajan kierukalta AIR osalle.
3. Kylmän veden liitos
4. Esilämmitetyt käyttöveden meno SHW varaajalta compact laitteen DHW varaajaan.
5. Käyttöveden meno DHW varaajasta käyttöverkkoon.
6. Käyttöveden kierron liitäntä.
7. Anturitasku

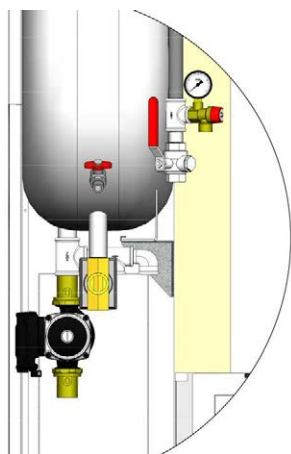


HUOM

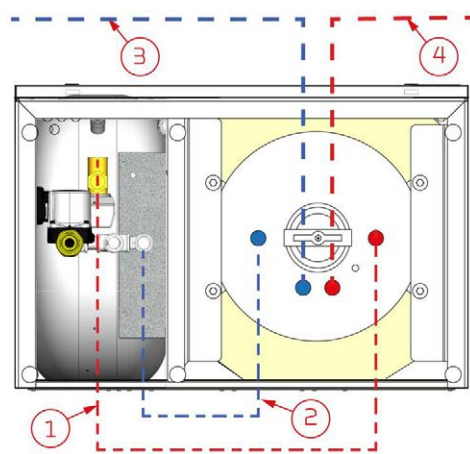
Jos lämpöpumpun kierukka varaajassa on alle 1.6 m², täytyy kompressorin tehoa käyttöveden lämmityksessä pudottaa jotta korkeapaine häiriöiltä vältetään.

Compact laitteen(DHW) varaajaan liittäminen

Mikäli käyttöveden tarve ylittää compact laitteen vedenlämmityskapasiteetin, voi Air laitteen kytkeä lämmittämään DHW varaajaa SOL kierukan kautta. Näin veden lämmityksen tehoa saadaan nostettua.



Air edestäpäin



Air Pohjasta

DHW varaaja, Compact

1. Menovesi Air laitteelta DHW varaajan sol kierukkaan. (3-tie venttiili on lisävaruste).
2. Paluu DHW varaajan sol kierukalta Air lämpöpumpulle
3. Kylmän veden liitos
4. Käyttöveden meno DHW varaajasta käyttöverkkoon.

Ilmanvaihdon asennus

Kanavajärjestelmä

Lainsäädäntö



HUOMIO

Asennustyö tulee suorittaa osaavan henkilön toimesta ja noudattaen voimassa olevia määräyksiä ja säännöksiä.

Kanavat

Ilmanvaihto kanavistoja on kahdenlaisia.

Kierresaumakanavat

Kierresauma kanavat on tehty metallista ja ne katkotaan sopivaan mittaan erinäisten leikkureiden avulla. Ne yhdistetään liittimien, kulmien jne. osien avulla. Kanavat asennetaan tyyppillisesti kattotuolien päälle ja kiinnitetään reikänauhalla. Kanavien taivuttamista tulee välttää.

Jotta äänen siirtyminen huoneesta toiseen estettäisiin pitäisi jokaiseen huoneeseen laittaa äänenvaimennin.

Kanavat tulisi eristää kondensoinnin ja lämpöhäviöiden ehkäisemiseksi. Jossain tapauksissa tämän voi välttää mikäli kanavat kulkevat lämpimässä tilassa tai eristeen sisällä.

NilAIR kanavat

NilAir kanavisto on joustavaa ja helppoa asentaa. Putkia on helppo leikata esim. mattoveitsellä ja asentaa ne halutulla tavalla ilman erillisiä kulmia jne. Asenna jakolaatikot ilmanvaihtokoneen läheisyyteen ja vedä siitä putket huoneisiin.

Kun käytät NilAir kanavistoa äänet eivät pääse kulkeutumaan huoneiden välillä. Putkien ääntä vaimentava vaikutus varmistaa että äänet eivät pääse kulkeutumaan huoneiden välillä.

Jos kanavat asennetaan kylmään tilaan tulee ne eristää kondensoitumisen ja lämpöhäviöiden ehkäisemiseksi. Eristäminen on helpompaa sillä kanavat voi vetää normaalin eristekerroksen alle.

NilAir kanaviston asentaminen on joustavampaa kuin perinteisen sillä joustava putki on mahdollista asentaa paikkoihin jonne kovaa ei saa asennettua.



HUOM!

Jos laitetta käytetään viilennykseen. Suosittelemme että tuloilmakanavisto on eristetty kondensoitumisen ehkäisemiseksi.

Ilmanvaihtokone

Nilan suosittelee käyttämään joustavaa liitosta kanaviston ja koneen liitynnässä. Esim pannat tms.

Tällä ehkäistään värinöiden siirtyminen kanavistoon. Tämä helpottaa myös laitteen huoltoa jatkossa mikäli kanavistoa tulee irroittaa.

Nilan voi toimittaa Soundflex kanavaosaa laitteen ja kanaviston väliin. Soundflex myös vähentää ääntä kanavistoon.

kanava on eristetty kondensoitumisen ehkäisemiseksi Lisäeristys voi asennuskohteesta riippuen olla kuitenkin tarpeen.

Poistoilma

Asenna poistoilmaventtiilit kosteisiin ja ns likaisiin tiloihin joista saat imettyä kosteutta ja hajuja pois talosta.

Tällaisia huoneita ovat esimerkiksi:

- Kylpyhuone
- Wc
- Keittiö
- Kodinhoitohuonetila

Tuloilma

Asenna tuloventtiilit asuintiloihin. Sijoita venttiilit siten ettei niistä aiheutuva ilmavirta aiheuta epämukavuuden tunnetta. Sijoita venttiilit sellaiseen paikkaan jossa ei oleskella pidempiä aikoja. Eli ei mielellään sängyn/sohvan päälle.

Asuintiloja ovat esimerkiksi;

- Olohuone
- Perhehuone
- Makuuhuone
- Työhuone

Raitis ja jäte ilmayhteet

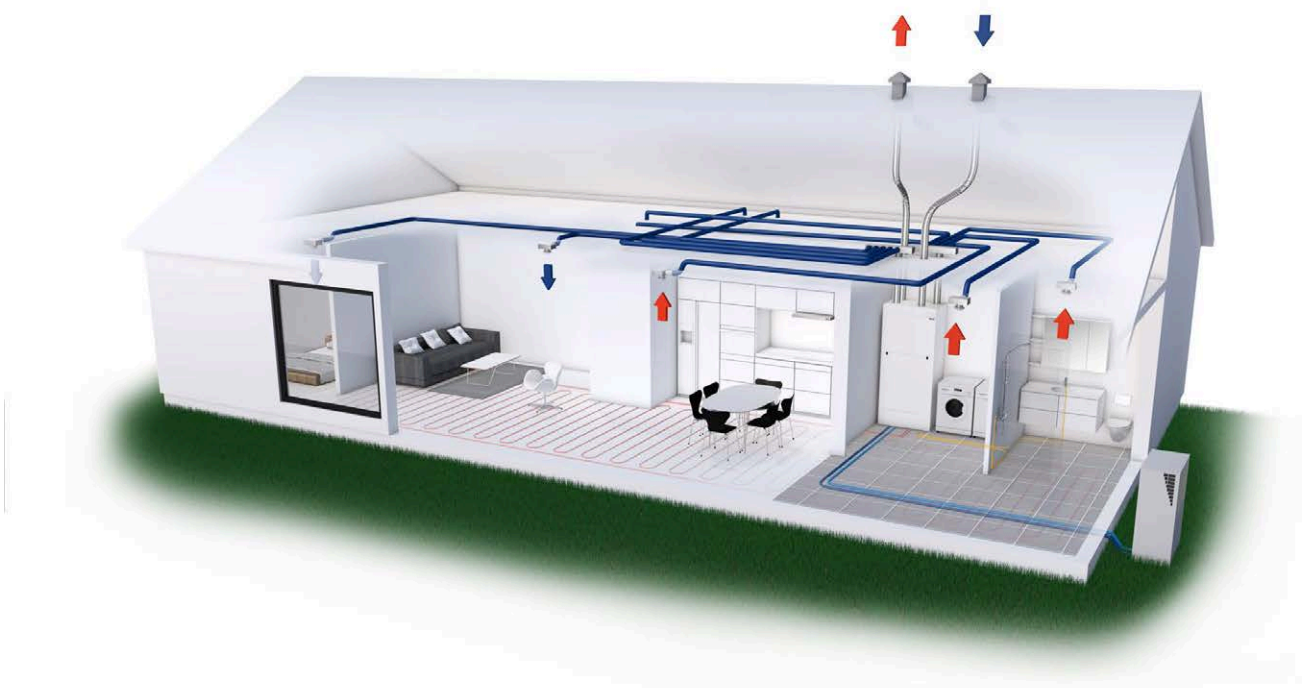
Sisäilman otto ja jäteilman poisto tulisi sijoittaa siten ettei tuuli aiheuta painevaihteluita koneelle. Lintujen ja muiden pääsy niihin tulisi estää. Ilmanoton ja poiston puhtaus tulee varmistaa kerran vuodessa.

Raitis ja jäteilma eivät saa päästä sekoittumaan riippumatta tuulen käyttäytymisestä.

Mikäli ilmanotto on katolla tulee sen sijaita min. 50cm korkeudella. Mustalla, tasaisella katolla mahdollisen raitisilmanoton alareunan tulisi olla minimissään 1m korkeudella. Tällä varmistetaan ettei katossa lämmennyt ilma imeydy kanavistoon. Ilmanoton tulisi sijaita pohjois tai itälapeella tai seinällä.

Laitteen ja ilman ulostulon väliin voi asentaa myös äänenvaimentimen jotta ulospuhahallus ääni ei häiritse ympäristöä.

Asennus esimerkki



Tasapainotus

Tärkeää tietoa



HUOM!

Jotta ilmanvaihto toimisi oikein on tärkeää että se säädetään hyvin. Suosittelemme että asiantuntija tekee tämän.

Kokonais poisto- ja tuloilmamäärän mittaus on tärkeää. Ilmanvaihto on hyvä säätää hieman alipaineiseksi, eli kone poistaa hieman enemmän kuin tuo sisälle. Tämä ehkäisee kosteuden painumisen rakenteisiin.

Käynnistys

Keskuslämmitys

Järjestelmän täyttö vedellä

**HUOM!**

Ennen lämpöpumpun ja kiertovesipumpun käynnistystä tulee keskuslämmitysverkosto täyttää.

Täytä keskuslämmitysverkosto painevedellä kunnes oikea paine on saavutettu. Kaikkien piirien tulee olla auki järjestelmää täyttäessä.

**HUOM!**

Voit käyttää normaalia vettä ja yleisimpiä jäänestoaineita tarvittaessa.

Järjestelmässä on automaattinen ilmaus, joka aktivoituu täytettäessä järjestelmä. Tarkasta että ilmauksen kansi on auki.

Kun järjestelmä on täytetty, voit käynnistää kiertovesipumpun ja lämpöpumpun.

Veden lisääminen järjestelmään

Järjestelmän paine tulee tarkastaa muutamien ensi päivien ajan useasti. Voi olla tarpeen lisätä vettä jos paine laskee.

**HUOM!**

On tärkeä sammuttaa kiertovesipumppu veden täyttämisen ajaksi.

Veden paine tasaantuu muutamassa päivässä ja sen jälkeen se tulisi tarkastaa kuukausittain.

**HUOM!**

Jos järjestelmän paine laskee käynnistysvaiheen jälkeen tulisi keskuslämmityspiiri tarkastaa vuotojen varalta.

Tarkasta roskasuodatin.

Keskuslämmityspiirissä voi olla epäpuhtauksia ja järjestelmän puhtaudesta tulee huolehtia.

Suodatin täytyy tarkastaa useasti päivässä käynnistysvaiheessa niin kauan että se pysyy puhtaana. Normaalisti suodatin tulee tarkastaa vuosittain.

suodattimen puhdistus:

1. Sammuta lämpöpumppu ohjauspanelista (asetukset: keskuslämmitys/standby toiminnot/sammuta keskuslämmitys)
2. Sulje sulkuventtiilit lämmityspiiristä
3. Poista suodatin ja huuhto puhtaaksi
4. Aseta suodatin paikalleen.
5. Avaa sulkuventtiilit lämmityspiiristä
6. Käynnistä laite.

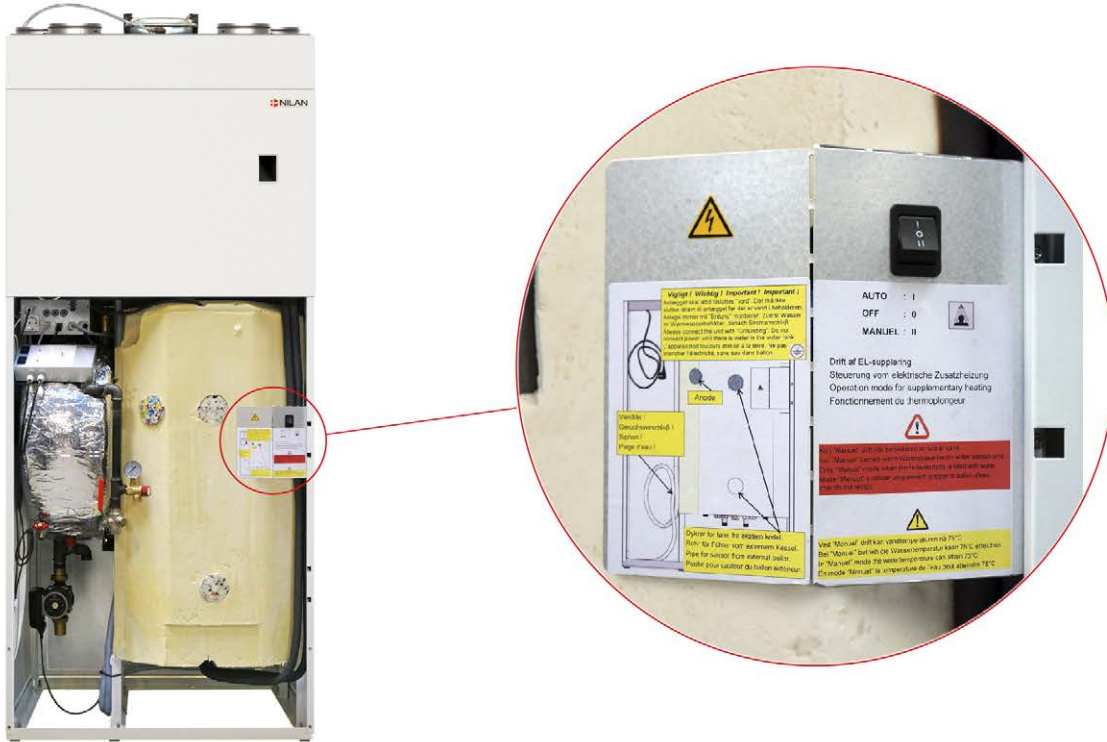
Vianhaku

Hätkäkäyttötila

Käyttöveden pakkolämmitys

Jos Compact P2 laitteen ohjauksessa tai komponenteissa tapahtuu vikaantuminen ja laite sammuu se ei voi lämmittää käyttövettä.

Jos asentajaa ei saa paikalle välittömästi on mahdollista asettaa laite pakkolämmitykselle.



Pakkolämmityskytkin on suuren etupellin takana

Pakkolämmityksessä on 3 toimintoa:

I - Auto:

Sähkövastusta ohjataan laitteen automatiikan kautta (vakioasetus)

0 - Off:

Sähkövastus on kokonaan pois päältä.

II - Manuel:

Sähkövastus on päällä, automatiikka ei voi sammuttaa vastusta (Älä käytä tätä asetusta mikäli varaajassa ei ole vettä)



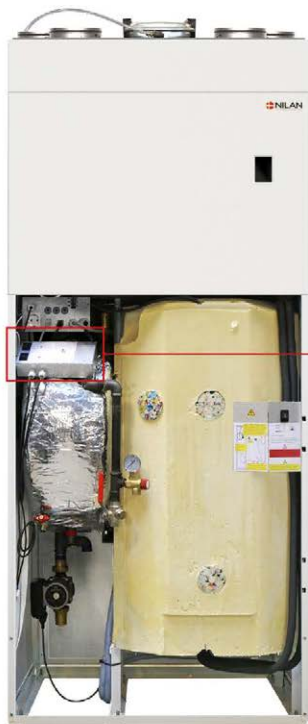
VAARA

Manuaali toiminnassa veden lämpötila voi ylittää 75 °C, varo hanoja avatessasi.

Keskuslämmityksen hätäkäyttö

Jos AIR lämpöpumpun automatiikassa tai komponenteissa ilmenee häiriö ja lämpöpumppu sammuu se ei voi lämmittää taloa.

Jos asentajaa ei saa paikalle nopeasti on mahdollista asettaa laite pakkolämmitykselle.



Hätätoiminnan kytkin sijaitsee suurimman etupellin takana

Hätäkäyttökytkimessä on 3 asetusta:

1- Auto

Lisävastus ohjautuu automatiikan ohjaamana.
(vakio asetus).

0-Off

Vastus on pois päältä eikä automatiikka voi käynnistää sitä.

II- Manuaali

Vastus on pois päältä eikä automatiikka voi sammuttaa sitä.

Kiertovesipumpun hätäkäyttökytkimessä on 3 asetusta:

1- Auto

Pumppu ohjautuu automatiikan ohjaamana (vakio asetus).

0-Off

Pumppu on pois päältä eikä automatiikka voi käynnistää sitä.

II- Manuaali

Pumppu on päällä eikä automatiikka voi sammuttaa sitä.



HUOM

Kun lisävastuksen asetus on I tai II tulee pumpun kytkimen olla samassa asetuksessa.



HUOM

Jos pakkotoiminta on päällä voi menoveden lämpötila nousta jopa 40 asteeseen.

Lämminkäyttövesi /DHW

Viat ja ratkaisut käyttövesiongelmisiin

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite tuottaa liian vähän lämmintä käyttövettä	Suodattimet ovat tukkeutuneet ja laitteen läpi kulkee liian vähän ilmaa. Tämä voi tapahtua jos suodattimien vaihtoa laiminlyödään. Ilmanvaihtoa on käytetty rakennusajana ja suodattimet ovat täynnä pölyä tms.	Vaihda suodattimet jos tarpeen, vaihda suodattimet jatkossa useammin.

Keskukslämmitys

Ongelmat ja ratkaisut Keskukslämmitykseen liittyen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lämmitystä tarvitaan mutta lämpöpumppu ei lämmitä	Kevät ja syksyaikaan jotkin termostatit voivat vaatia lämpöä mutta lämpöpumppu ei aloita lämmitystä. Tämä voi johtua siitä että poistoilman lämpötila on tarpeeksi lämmin eikä pumpun perusnäytön pyynnin mukaan tarvitse lämmittää. Poistoilman lämpötila on huoneilman keskimääräinen lämpötila. osa tiloista voi olla kylmempiä ja osa kuumempia. Jos ilmanvaihto osa katsoo huonelämmön olevan tarpeeksi korkealla, estää se lämpöpumpun käynnistymästä. Tämä tehdään energian säästön vuoksi ja jotta estetään ilmanvaihto ja lämpöpumppu-osan toimiminen toisiaan vastaan.	Jos silti haluat lämmitystä voit aktivoida seuraavan toiminnon. Keskukslämmitys asetukset Valikko kuvake: Lämmitys ja viilennys samaan aikaan Tällä estetään lämpöpumpun ja ilmanvaihdon välinen vuorottelu ja lämpöpumppu (air/Geo) lämmittää vaikka iv osa viilentäisi/ ei tarvitsisi lämmitystä.
Lisävastus on päällä paljon tai aina	Lämpöpumppu ei toimi oikein, tähän voi olla useita syitä.	-Tarkasta ettei höyrystimellä (ulkoyksikkö) ole jäätä. Jää estää ilman liikkeen ulkoyksikössä Tee manuaali sulatus -Tarkasta ettei ulkoyksikköön ole kerääntynyt lehtiä/ muuta roskaa joka estää ilmanvirtauksen. Puhdista höyrystimin. -Tarkasta ulko- ja sisäyksikön välinen putkitus ja sen eristys jotta sinne ei huku energiaa. -Tarkasta sisä- ja ulkoyksikön välisen virtauksen toiminta (kiertovesipumppu)
AIR yksikkö kuluttaa paljon	Ensimmäisen vuoden energian kulutus on aina normaalia suurempaa. Tämä johtuu siitä että talo kuivuu. Korkeampi kosteus ja kuivuminen vaatii enemmän lämmitysenergiaa. Voi olla ettei lämpöpumppu käy optimaalisesti useista syistä johtuen.	-Tarkasta ettei höyrystimellä (ulkoyksikkö) ole jäätä. Jää estää ilman liikkeen ulkoyksikössä Tee manuaali sulatus -Tarkasta ettei ulkoyksikköön ole kerääntynyt lehtiä/ muuta roskaa joka estää ilmanvirtauksen. Puhdista höyrystimin. -Tarkasta ulko- ja sisäyksikön välinen putkitus ja sen eristys jotta sinne ei huku energiaa. -Tarkasta sisä- ja ulkoyksikön välisen virtauksen toiminta (kiertovesipumppu)

Finland:

Nilan Suomi Qy
Rautatehtaankatu 17
20200 Turku
Tlf. +358 400 55 80 80
palaut@nilan.fi
www.nilan.fi



Nilan A/S
Nilanvej 2
8722 Hedensted
Danmark
Tlf. +45 76 75 25 00
nilan@nilan.dk
www.nilan.dk

Nilan Suomi Oy/Nilan A/S ei vastaa puutteista tai virheistä manuaaleissa. Lisäksi Nilan Suomi Oy ei vastaa vaurioista jotka ovat aiheutuneet materiaalin käytöstä, riippumatta siitä johtuvatko ne virheistä tai puutteista materiaalissa. Nilan varaa oikeuden muuttaa tuotteita ja ohjeita ilman eri ilmoitusta. Kaikki tuotemerkit ovat Nilan A/S:n omaisuutta. Ojkeudet pidätetään.